

COMMISSION REGULATION (EU) No 2016/2281¹⁾

ECODESIGN REQUIREMENTS FOR heat pumps/air conditioners¹⁾

Information requirements¹⁾

A	Information to identify the model(s) to which the information relates : AM080BXMDGH / AM056ANHPKH x4
B	Outdoor side heat exchanger of heat pump/air conditioners: [select which: air/water/brine] Air
C	Indoor side heat exchanger of heat pump/air conditioners: [select which: air/water/brine] Air
D	Indication if the heater is equipped with a supplementary heater: No
E	Type: [compressor driven vapour compression or sorption process] Compressor driven vapour compression
F	If applicable: driver of compressor: [electric motor or fuel driven, gaseous or liquid fuel, internal or external combustion engine] Electric motor
G	Parameters shall be declared for the average heating season, parameters for the warmer and colder heating seasons are optional.

Item ^(H)	Symbol ^(I)	Value ^(J)	Unit ^(K)
L	Rated cooling capacity	$P_{rated,c}^{(M)}$	22,4 kW
O	Declared cooling capacity for part load at given outdoor temperatures T_j and indoor 27°C/19°C (dry/wet bulb)		
-	$T_j = 35\text{ °C}$	P_{dc}	22,4 kW
	$T_j = 30\text{ °C}$	P_{dc}	16,6 kW
	$T_j = 25\text{ °C}$	P_{dc}	10,5 kW
	$T_j = 20\text{ °C}$	P_{dc}	5,0 kW
Q	Degradation co-efficient for air conditioners(**)	C_{dc}	0,25
AC	Power consumption in modes other than 'active mode'		
AE	Off mode	P_{OFF}	0,030 kW
AG	Thermostat-off mode	P_{TO}	0,000 kW

Item ^(H)	Symbol ^(I)	Value ^(J)	Unit ^(K)
R	Rated heating capacity	$P_{rated,h}$	22,4 kW
T	Declared heating capacity for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T_j		
-	$T_j = -7\text{ °C}$	P_{dh}	9,9 kW
	$T_j = 2\text{ °C}$	P_{dh}	6,0 kW
	$T_j = 7\text{ °C}$	P_{dh}	3,9 kW
	$T_j = 12\text{ °C}$	P_{dh}	4,4 kW
V	T_{biv} = bivalent temperature	P_{dh}	11,2 kW
W	T_{ol} = operating limit	P_{dh}	13,4 kW
X	For air-to-water heat pumps: $T_j = -15\text{ °C}$ (if $T_{ol} < -20\text{ °C}$)	P_{dh}	N/A kW
Z	Bivalent temperature	T_{biv}	-10 °C
AB	Degradation co-efficient heat pumps(**)	C_{dh}	0,25

Item ^(H)	Symbol ^(I)	Value ^(J)	Unit ^(K)
AC	Power consumption in modes other than 'active mode'		
AE	Off mode	P_{OFF}	0,030 kW
AG	Thermostat-off mode	P_{TO}	0,030 kW
AI	Crankcase heater mode	P_{CK}	0,062 kW
AJ	Standby mode	P_{SB}	0,030 kW

Item ^(H)	Symbol ^(I)	Value ^(J)	Unit ^(K)
AK	Other items		
AL	Capacity control		variable ^(AM)
AO	Sound power level for cooling (indoor/outdoor)	L_{WA}	- / 73,0 dB
AP	Sound power level for heating (indoor/outdoor)	L_{WA}	- / 76,0 dB
AQ	Emissions of nitrogen oxides (if applicable)	Nox (***)	N/A mg/kWh fuel input GCV ^(AR)
AT	GWP of the refrigerant		2087,5 kgCO ₂ eq (100 years) ^(AU)

Item ^(H)	Symbol ^(I)	Value ^(J)	Unit ^(K)
N	Seasonal space cooling energy efficiency	$\eta_{s,c}$	227,0 %
P	Declared energy efficiency ratio for part load at given outdoor temperatures T_j		
-	$T_j = 35\text{ °C}$	EER_d	2,0
	$T_j = 30\text{ °C}$	EER_d	3,8
	$T_j = 25\text{ °C}$	EER_d	6,8
	$T_j = 20\text{ °C}$	EER_d	15,1

Item ^(H)	Symbol ^(I)	Value ^(J)	Unit ^(K)
AC	Power consumption in modes other than 'active mode'		
AI	Crankcase heater mode	P_{CK}	0,000 kW
AJ	Standby mode	P_{SB}	0,030 kW

Item ^(H)	Symbol ^(I)	Value ^(J)	Unit ^(K)
S	Seasonal space heating energy efficiency	$\eta_{s,h}$	165,0 %
U	Declared coefficient of performance* / Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T_j		
-	$T_j = -7\text{ °C}$	COP_d	2,7
	$T_j = 2\text{ °C}$	COP_d	3,9
	$T_j = 7\text{ °C}$	COP_d	6,3
	$T_j = 12\text{ °C}$	COP_d	7,4
V	T_j = bivalent temperature	COP_d	2,2
W	T_j = operating limit	COP_d	2,1
Y	For water-to-air heat pumps: $T_j = -15\text{ °C}$ (if $T_{ol} < -20\text{ °C}$)	COP_d	N/A
AA	For water-to-air heat pumps: Operation limit temperature	T_{ol}	N/A °C

Item ^(H)	Symbol ^(I)	Value ^(J)	Unit ^(K)
AD	Supplementary heater		
AF	Back-up heating capacity	e_{lbu}	N/A kW
AH	Type of energy input		

Item ^(H)	Symbol ^(I)	Value ^(J)	Unit ^(K)
AK	Other items		
AN	For air-to-air heat pumps/air conditioners : air flow rate, outdoor measured	-	8100 m ³ /h
AS	For water/brine-to air heat pumps: Rated brined or water flow rate, outdoor side heat exchanger	-	N/A m ³ /h

AV Contact details Samsung, PO Box 12987, Blackrock, Co. Dublin. IE or Euro QA Lab. Saxony Way, Yateley, Hampshire GU46 6GG, UK

AW ** = If Cd is not determined by measurement then the default degradation coefficient shall be 0,25.

AX *** From 26 September 2018.

AY Where information relates to multi-split, the test result and performance data may be obtained on the basis of the performance of the outdoor unit, with a combination of indoor unit(s) recommended by manufacturer or importer.

AZ For multi-split heat pumps/air conditioners, a list of appropriate indoor units: AM××××N×D××, AM××××N×P××, AM××××N×F××

BA If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly, dismantling and battery removability, please send an email to: erims.sec@samsung.com.

No	English(EN)	Spanish (ES)	French (FR)
I)	COMMISSION REGULATION (EU) No 2016/2281	REGLAMENTO DE LA COMISIÓN (UE) N° 2016/2281	RÈGLEMENT DE LA COMMISSION (UE) N° 2016/2281
II)	ECODESIGN REQUIREMENTS FOR heat pumps/air conditioners	REQUISITOS DE ECODESIGN PARA bombas de calor y aires acondicionados	EXIGENCES D'ÉCO-DESIGN POUR les pompes à chaleur/climatiseurs
III)	Information requirements	Requisitos de información	Exigences d'informations
A	Information to identify the model(s) to which the information relates :	Datos para identificar los modelos a los que se refiere la información:	Informations pour identifier le(s) modèle(s) correspondant(s) aux informations :
B	Outdoor side heat exchanger of heat pump/air conditioners: (select which: air/water/brine)	Intercambiador de calor lateral exterior de la bomba de calor o aire acondicionado: (seleccionar uno: aire/agua/agua salada)	Échangeur de chaleur du côté extérieur de la pompe à chaleur/ climatiseurs : (sélectionner : air / eau / saumure)
C	Indoor side heat exchanger of heat pump/air conditioners: (select which: air/water/brine)	Intercambiador de calor lateral interior de la bomba de calor o aire acondicionado: (seleccionar uno: aire/agua/agua salada)	Échangeur de chaleur du côté intérieur de la pompe à chaleur/ climatiseurs : (sélectionner : air / eau / saumure)
D	Indication if the heater is equipped with a supplementary heater: yes/no	Indicación de si el calentador está equipado con un calentador complementario: sí/no	Indication si le réchauffeur est équipé d'un réchauffeur supplémentaire : oui / non
E	Type: [compressor driven vapour compression or sorption process]	Tipo: [proceso de adsorción o compresión de vapor impulsada por compresor]	Type : [compression par vapeur du compresseur ou processus de sorption]
F	If applicable: driver of compressor: [electric motor or fuel driven, gaseous or liquid fuel, internal or external combustion engine]	Si es aplicable: impulsor del compresor: [motor eléctrico o de combustible, combustible gaseoso o líquido, motor de combustión interno o externo]	Le cas échéant : mandrin du compresseur: [moteur électrique ou au carburant, carburant liquide ou gazeux, moteur de combustion interne ou externe]
G	Parameters shall be declared for the average heating season, parameters for the warmer and colder heating seasons are optional.	Es obligatorio declarar los parámetros para la temporada de calefacción media, y es opcional declarar los parámetros para las temporadas de calefacción más cálida y más fría.	Les paramètres doivent être déclarés pour la saison moyenne de chauffage, les paramètres pour les saisons plus chaudes et plus froides sont facultatifs.
H	Item	Elemento	Élément
I	Symbol	Símbolo	Symbole
J	Value	Valor	Valeur
K	Unit	Unidad	Unité
L	Rated cooling capacity	Capacidad de refrigeración nominal	Capacité nominale de refroidissement
M	$P_{rated,c}$	$P_{nominal,c}$	$P_{nominal,c}$
N	Seasonal space cooling energy efficiency	Eficiencia energética estacional de refrigeración de espacios	Efficacité énergétique saisonnière pour le refroidissement des locaux
O	Declared cooling capacity for part load at given outdoor temperatures T_j and indoor $27^{\circ}\text{C}/19^{\circ}\text{C}$ (dry/wet bulb)	Capacidad de refrigeración declarada para carga parcial a temperaturas exteriores determinadas T_j e interiores de $27^{\circ}\text{C}/19^{\circ}\text{C}$ (bulbo seco/húmedo)	Capacité de refroidissement déclarée pour une charge partielle à des températures extérieures données T_j et des températures intérieures données $27^{\circ}\text{C}/19^{\circ}\text{C}$ (bulbe humide / sec)
P	Declared energy efficiency ratio for part load at given outdoor temperatures T_j	Tasa de eficiencia energética declarada para carga parcial a temperaturas exteriores determinadas T_j	Taux de rendement énergétique déclaré pour une charge partielle à des températures extérieures données T_j
Q	Degradation co-efficient for air conditioners	Coefficiente de degradación para aires acondicionados	Coefficient de dégradation pour les climatiseurs
R	Rated heating capacity	Capacidad de calefacción nominal	Capacité nominale de chauffage
S	Seasonal space heating energy efficiency	Eficiencia energética de calefacción de espacio de temporada	Efficacité énergétique du chauffage domestique saisonnier
T	Declared heating capacity for part load at indoor temperature 20°C and outdoor temperature T_j	Capacidad de calefacción declarada para carga parcial a temperatura interior de 20°C y temperatura exterior T_j	Capacité de chauffage déclarée pour une charge partielle à une température intérieure de 20°C et une température extérieure T_j
U	Declared coefficient of performance* / Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature T_j	Coefficiente de rendimiento declarado* / Temporada media, a temperatura interior de 20°C y temperatura exterior T_j	Saison moyenne / Coefficient de performance déclaré*, à une température intérieure de 20°C et une température extérieure T_j
V	T_{bw} = bivalent temperature	T_{bw} = temperatura bivalente	T_{bw} = température bivalente
W	$T_{o,c}$ = operating limit	$T_{o,c}$ = límite de funcionamiento	$T_{o,c}$ = limite d'utilisation
X	For air-to-water heat pumps: T_j = -15°C (if $T_{o,c} < -20^{\circ}\text{C}$)	Para bombas de calor de aire a agua: T_j = -15°C (si $T_{o,c} < -20^{\circ}\text{C}$)	Pour les pompes à chaleur air-eau : T_j = -15°C (si $T_{o,c} < -20^{\circ}\text{C}$)
Y	For water-to-air heat pumps: T_j = -15°C (if $T_{o,c} < -20^{\circ}\text{C}$)	Para bombas de calor de agua a aire: T_j = -15°C (si $T_{o,c} < -20^{\circ}\text{C}$)	Pour les pompes à chaleur eau-air : T_j = -15°C (si $T_{o,c} < -20^{\circ}\text{C}$)
Z	Bivalent temperature	Temperatura bivalente	Température bivalente
AA	For water-to-air heat pumps: Operation limit temperature	Para bombas de calor de agua a aire: temperatura de límite de funcionamiento	Pour les pompes à chaleur eau-air : température limite d'utilisation
AB	Degradation co-efficient heat pumps (**)	Coefficiente de degradación para bombas de calor (**)	Coefficient de dégradation des pompes à chaleur (**)
AC	Power consumption in modes other than 'active mode'	Consumo energético en modos distintos al "modo activo"	Consommation d'énergie en modes autres que le « mode actif »
AD	Supplementary heater	Calentador complementario	Réchauffeur supplémentaire
AE	Off mode	Modo Apagado	Mode hors tension
AF	Back-up heating capacity	Capacidad de calefacción de reserva	Capacité de chauffage d'appoint
AG	Thermostat-off mode	Modo Termostato apagado	Mode thermostat hors tension
AH	Type of energy input	Tipo de entrada de energía	Type d'énergie d'entrée
AI	Crankcase heater mode	Modo Calentador de cárter	Mode chauffage du carter
AJ	Standby mode	Modo Espera	Mode veille
AK	Other items	Otros elementos	Autres éléments
AL	Capacity control	Control de capacidad	Contrôle de capacité
AM	fixed/ staged/ variable	fija/en fases/variable	fixe / organisé / variable
AN	air flow rate, outdoor measured	tasa de flujo de aire, volumen exterior medido	débit d'air, extérieur mesuré
AO	Sound power level for cooling mode (indoor/outdoor)	Nivel de potencia acústica para el modo de refrigeración (interior/exterior)	Niveau de puissance sonore pour le mode de refroidissement (intérieur/extérieur)
AP	Sound power level for heating mode (indoor/outdoor)	Nivel de potencia acústica para el modo de calefacción (interior/exterior)	Niveau de puissance sonore (intérieur/extérieur)
AQ	Emissions of nitrogen oxides (if applicable)	Emissiones de óxido de nitrógeno (si es aplicable)	Émission d'oxydes d'azote (le cas échéant)
AR	mg/kWh fuel input GCV	mg/kWh de entrada de combustible GCV	Pouvoir calorifique supérieur (GCV) du carburant utilisé mg/kWh
AS	For water/brine-to air heat pumps: Rated brined or water flow rate, outdoor side heat exchanger	Para bombas de calor de agua/agua salada a aire: Velocidad de circulación del agua o agua salada, intercambiador de calor lateral exterior	Pour les pompes à chaleur eau/saumure-air : Débit d'écoulement nominal de l'eau ou de la saumure, échangeur de chaleur du côté extérieur
AT	GWP of the refrigerant	GWP del refrigerante	Potentiel de réchauffement de la planète (GWP) du réfrigérant
AU	kgCO ₂ eq (100 years)	kgCO ₂ eq (100 años)	kgCO ₂ eq (100 ans)
AV	Contact details	Datos de contacto	Coordonnées de contact
AW	**= If Cd is not determined by measurement then the default degradation coefficient shall be 0,25.	** = Si Cd n'est pas déterminé par les mesures, alors le coefficient de dégradation doit être de 0,25.	** = Si Cd n'est pas déterminé par les mesures, alors le coefficient de dégradation par défaut des pompes à chaleur doit être de 0,25.
AX	*** From 26 September 2018.	*** A partir del 26 de septiembre de 2018.	*** À partir du 26 septembre 2018.
AY	Where information relates to multi-split, the test result and performance data may be obtained on the basis of the performance of the out-door unit, with a combination of indoor unit(s) recommended by manufacturer or importer.	Cuando los datos se refieren a bombas de calor multi-split, el resultado de la prueba y los datos del rendimiento se pueden obtener sobre la base del rendimiento de la unidad exterior, con una combinación de unidades interiores recomendadas por el fabricante o el importador.	Lorsque les informations font référence aux pompes à chaleur multi-split, le résultat du test et les données de performance peuvent être obtenus sur la base de la performance de l'unité extérieure, avec une combinaison de l'unité / des unités intérieure(s) recommandée par le fabricant ou l'importateur.
AZ	For multi-split, a list of appropriate indoor units:	Con las bombas de calor multi-split se pueden usar las siguientes unidades interiores:	Avec les pompes à chaleur multi-split, il est possible d'utiliser les unités extérieures suivantes :

No	Italian (IT)	Portuguese (PT)	German (DE)
I)	REGOLAMENTO DELLA COMMISSIONE (EU) N. 2016/2281	REGULAMENTO (UE) N.º 2016/2281 DA COMISSÃO	EU-VERORDNUNG Nr. 2016/2281 DER KOMMISSION
II)	REQUISITI DI ECODSIGN PER le pompe di calore/i condizionatori d'aria	REQUISITOS DE CONCEÇÃO ECOLÓGICA PARA bombas de calor/ares condicionados	ÖKODESIGN-ANFORDERUNGEN FÜR Wärmepumpen/Klimaanlagen
III)	Requisiti di informazione	Requisitos de informação	Informationsanforderungen
A	Informazioni per identificare il (i) modello (i) cui si riferiscono le informazioni:	Parâmetros identificativos do(s) modelo(s) a que se refere a informação:	Informationen zur Identifikation des Modells/der Modelle, auf das bzw. die sich die Informationen beziehen:
B	Lato esterno scambiatore di calore della pompa di calore/dei condizionatori d'aria: [selezionare quale: aria/acqua/acqua marina]	Permutador térmico exterior da bomba de calor/ares condicionados: [selecionar: ar/água/salmoura]	Äußerer Wärmetauscher der Wärmepumpe/Klimaanlagen: [bitte auswählen: Luft/Wasser/Lauge]
C	Lato interno scambiatore di calore della pompa di calore/dei condizionatori d'aria: [selezionare quale: aria/acqua/acqua marina]	Permutador térmico interior da bomba de calor/ares condicionados: [selecionar: ar/água/salmoura]	Innere(r) Wärmetauscher der Wärmepumpe/Klimaanlagen: [bitte auswählen: Luft/Wasser/Lauge]
D	Indicazione se il riscaldatore è dotato di un riscaldatore supplementare: sì/no	Indicar se o aquecedor está equipado com um aquecedor suplementar: sim/não	Anzeige, ob die Heizung mit einer Zusatzheizung ausgestattet ist: ja/nein
E	Tipo: [compressione di vapore o processo di assorbimento a compressore]	Tipo: [compressor driven vapour compression or sorption process]	Typ: [kompressorbetriebenes Dampfkompressions- oder Sorptionsverfahren]
F	Se applicabile: conduttore del compressore: [motore elettrico o a combustibile, combustibile gassoso o liquido, motore a combustione interno o esterno]	Se aplicável: motor do compressor: [motor elétrico ou combustível, combustível gaseoso ou líquido, motor de combustão interna ou externa]	Sofern vorhanden: Treiber des Kompressors: [elektrischer Motor oder kraftstoffbetrieben, gasförmiger oder flüssiger Kraftstoff, interner oder externer Verbrennungsmotor]
G	I parametri devono essere dichiarati per la stagione media di riscaldamento, i parametri per le stagioni di riscaldamento più calde e fredde sono facoltativi.	Devem ser declarados os parâmetros para a estação de aquecimento média, sendo facultativa a declaração dos parâmetros para as estações de aquecimento mais quentes e mais frias.	Parameter sollen für die durchschnittliche Heizsaison angegeben werden, Parameter für die wärmeren und kälteren Heizsaisons sind optional.
H	Elemento	Item	Teil
I	Simbolo	Símbolo	Symbol
J	Valore	Valor	Wert
K	Unità	Unidade	Gerät
L	Capacità nominale di raffreddamento	Potência de arrefecimento nominal	Nenn-Kühlleistung
M	$P_{\text{min,elec}}$	$P_{\text{min,elec}}$	$P_{\text{min,elec}}$
N	Efficienza energetica stagionale del raffreddamento d'ambiente	Eficiência energética sazonal de arrefecimento ambiente	Raumkühlungs-Jahresnutzungsgrad
O	Capacità di raffreddamento dichiarata per carico parziale a determinate temperature esterne Tj e interne 27°C/19°C (bulbo secco/bulbo umido)	Potência de arrefecimento declarada para carga parcial a uma temperatura exterior Tj e uma temperatura interior de 27 °C/19 °C (termómetro seco/húmido)	Ausgewiesene Kühlleistung für Teillast bei bestimmten Außentemperaturen Tj und innen 27°C/19°C (trocken/feucht)
p	Rapporto di efficienza energetica dichiarato per carico parziale a determinate temperature esterne Tj	Coefficiente de eficiência declarado para carga parcial a determinadas temperaturas exteriores Tj	Ausgewiesener Energiewirkungsgrad für Teillast bei bestimmten Außentemperaturen Tj
Q	Coefficiente di degradazione per i condizionatori d'aria	Coefficiente de degradação para ar condicionado	Degradierungskoeffizient für Klimaanlagen
R	Capacità nominale di riscaldamento	Capacidade de aquecimento nominal	Nenn-Wärmeleistung
S	Efficienza energetica stagionale di riscaldamento dello spazio	Eficiência energética sazonal de aquecimento ambiente	Jahreszeitbedingte Energieeffizienz der Raumheizung
T	Capacità di riscaldamento dichiarata per carico parziale a temperatura interna di 20 °C e temperatura esterna Tj	Potência de aquecimento declarada para carga parcial a temperatura interior de 20 °C e temperatura exterior Tj	Ausgewiesene Wärmeleistung für Teillast bei einer Innentemperatur von 20 °C und der Außentemperatur Tj
U	Coefficiente di prestazione dichiarato* / Stagione media, a temperatura interna di 20 °C e temperatura esterna Tj	Coefficiente de desempenho declarado*/Período médio a temperatura interior de 20 °C e temperatura exterior Tj	Ausgewiesener Leistungskoeffizient* / Durchschnittssaison bei einer Innentemperatur von 20 °C und der Außentemperatur Tj
V	T_{bi} = temperatura bivalente	T_{bi} = temperatura bivalente	T_{bi} = bivalente Temperatur
W	T_{a} = limiti operativi	T_{a} = limite de funcionamento	T_{a} = Betriebsgrenze
X	Per le pompe di calore aria-acqua: Tj = -15°C (se T_{a} < 20°C)	Para bombas de calor ar-água: Tj = -15 °C (se T_{a} < 20 °C)	Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Tj = -15°C (wenn T_{a} < 20°C)
Y	Per le pompe di calore acqua-aria: Tj = -15°C (se T_{a} < 20°C)	Para bombas de calor água-ar: Tj = -15 °C (se T_{a} < 20 °C)	Für Wasser-Luft-Wärmepumpen: Tj = -15°C (wenn T_{a} < 20°C)
Z	Temperatura bivalente	Temperatura bivalente	Bivalente Temperatur
AA	Per le pompe di calore aria-acqua: Temperatura limiti operativi	Para bombas de calor ar-água: temperatura de limite de funcionamento	Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Betriebsgrenztemperatur
AB	Coefficiente di degradazione delle pompe di calore (**)	Coefficiente de degradação das bombas de calor (**)	Degradierungskoeffizient Wärmepumpen (**)
AC	Consumo di energia in modalità diverse da 'modalità attiva'	Consumo energético em modos distintos do 'modo ativo'	Stromverbrauch in anderen Modi als dem "aktiven Modus"
AD	Riscaldatore supplementare	Aquecedor suplementar	Zusatzheizung
AE	Modalità off	Modo desligado	Ausgeschalteter Modus
AF	Capacità di riscaldamento di back-up	Potência de aquecimento de apoio	Backup-Heizleistung
AG	Modalità termostato-off	Modo de termostato desligado	Modus mit ausgeschaltetem Thermostat
AH	Tipologia di energia di ingresso	Tipo de alimentação de energia	Art der Energiezufuhr
AI	Modalità riscaldatore carter	Modo de resistência do cárter	Kurbelgehäuse-Heizmodus
AJ	Modalità standby	Modo espera	Standby-Modus
AK	Altri elementi	Outros parâmetros	Weitere Teile
AL	Controllo della capacità	Regulação da potência	Leistungsregelung
AM	fisso/progressivo/variabile	fixa/faseada/variável	fest/stufenweise/wechselnd
AN	portata aria, misurazione esterna	débito de ar, medido no exterior	Luftstrom, außen gemessen
AO	Livello di potenza sonora per modalità di raffreddamento (interno/esterno)	Nível de potência sonora para o modo de arrefecimento (interior/exterior)	Schalleistungspegel für Kühlmodus (Innen-/Außengerät)
AP	Livello di potenza sonora per modalità di riscaldamento (interno/esterno)	Nível de potência sonora para o modo de aquecimento (interior/exterior)	Schalleistungspegel für Heizmodus (Innen-/Außengerät)
AQ	Emissioni di ossido di azoto (se applicabile)	Emissões de óxidos de azoto (se aplicável)	Emissionen von Stickoxiden (sofern vorhanden)
AR	mg/kWh input del combustibile GCV	mg/kWh de combustível de entrada (PCS)	mg/kWh Brennstoffzufuhr GCV
AS	Per le pompe di calore acqua/marina-aria: Portata nominale di acqua salata o acqua, scambiatore esterno lato esterno	Para bombas de calor água/salmoura-ar: Débito nominal de salmoura ou água, permutador térmico exterior	Für Wasser/Lake-Luft-Wärmepumpen: Nenn-Lake- oder Wasserdurchfluss, äußerer Wärmetauscher
AT	GWP del refrigerante	PAG do refrigerante	GWP-Wert des Kältemittels
AU	kgCO ₂ eq (100 anni)	kgCO ₂ eq (100 anos)	kgCO ₂ eq (100 Jahre)
AV	Dettagli di contatto	Dados de contacto	Kontaktinformationen
AW	*** Se il Cd non è determinato dalla misurazione, allora il coefficiente di degradazione predefinito deve essere di 0,25.	*** Se Cd não for determinado por medição, o coeficiente de degradação predefinido é de 0,25.	*** Wenn Cd nicht durch eine Messung bestimmt werden kann, ist der Standard-Degradierungskoeffizient 0,25.
AX	*** Dal 26 Settembre 2018.	*** A partir de 26 de setembro de 2018.	*** Ab dem 26. September 2018.
AY	Se le informazioni riguardano le pompe di calore multisplit, i risultati del test e i dati sulle prestazioni possono essere ottenuti sulla base delle prestazioni dell'unità esterna, con una combinazione della(e) unità interna(e) raccomandata dal produttore o dall'importatore.	Quando a informação diga respeito a bombas de calor multibloco, o resultado do ensaio e os dados de desempenho podem ser obtidos com base no desempenho da unidade exterior, com uma combinação de unidade(s) interior(es) recomendada pelo fabricante ou importador.	Wenn sich Informationen auf Multi-Split-Wärmepumpen beziehen, können Testergebnis und Leistungsdaten auf Basis der Leistung des Außengeräts erhalten werden. Der Hersteller oder Importeur empfiehlt eine Kombination mit einem oder mehreren Innengeräten.
AZ	Le seguenti unità interne possono essere associate ai condizionatori multisplit:	As unidades interiores seguintes podem ser utilizadas com bombas de calor multibloco:	Bei Multi-Split-Wärmepumpen können folgende Innengeräte verwendet werden:

No	Greek (EL)	Dutch (NL)	Polish (PL)
I)	KΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/2281 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	COMMISSIE VERORDENING (EU) Nr. 2016/2281	ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) Nr 2016/2281
II)	ΑΠΑΙΤΗΣΙΣ ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ ΓΙΑ αντλίες θερμότητας/κλιματιστικά	VEREISTEN VOOR ECOLOGISCH ONTWERP VOOR warmtepompen/airconditioners	WYMAGI DOTYCZĄCE EKOPROJEKTU W PRZYPADKU pomp ciepła/klimatyzatorów
III)	Απατήσεις για πληροφορίες	Vereisten voor informatie	Wymagania dotyczące informacji
A	Πληροφορίες για προσδιορισμό των μοντέλων με τα οποία σχετίζονται:	Informatie om te identificeren voor welke modellen de informatie geldt:	Informacje umożliwiające identyfikację modelu (modelów), do którego odnosi się informacja:
B	Εναλλάκτης θερμότητας της αντλίας θερμότητας/ του κλιματιστικού εξωτερικής πλευράς. [επιλέξτε: αέρα/νερό/αντιψυκτικό διάλυμα]	Warmtewisselaar van de warmtepomp/airconditioners buitenshuis: [selecteer welke: lucht/water/pekel]	Zewnętrzny boczny wymiennik ciepła pompy ciepła/klimatyzatora: [wybierz, który: powietrza/wody/solanki]
C	Εναλλάκτης θερμότητας της αντλίας θερμότητας/ του κλιματιστικού εσωτερικής πλευράς. [επιλέξτε: αέρα/νερό/αντιψυκτικό διάλυμα]	Warmtewisselaar van de warmtepomp/airconditioners binnenshuis: [selecteer welke: lucht/water/pekel]	Wewnętrzny boczny wymiennik ciepła pompy ciepła/klimatyzatora: [wybierz, który: powietrza/wody/solanki]
D	Ενδείξει εάν ο θερμαντήρας είναι εξοπλισμένος με πρόθετο θερμαντήρα: ναί/όχι	Indicatie of de verwarming is uitgerust met een aanvullende verwarming: ja/nee	Wskazanie, czy nagrzewnica jest wyposażona w dodatkową grzałkę: tak/nie
E	Τύπος: [διαδικασία συμπίεσης ή αναρρόφησης ατμού από τον συμπαεστή]	Type: [compressorgedreven dampcompressie of sorptieproces]	Typ: [uzyskiwany przy pomocy kompresora proces kompresji oparów lub sorpcji]
F	Εφόσον ισχύει: οδηγός συμπαεστή; [κινητήρας εσωτερικής ή εξωτερικής καύσης, ηλεκτροκίνητος ή αερίου/υγρού καυσίμου]	Indien van toepassing: aandrijving van compressor: [elektrische motor of aangedreven door brandstof, gas of vloeibare brandstof, interne of externe verbrandingsmotor]	W stosownych przypadkach: sterownik sprężarki: [silnik elektryczny lub spalinywy, paliwo gazowe lub ciekłe, silnik spalinywy o spalaniu wewnętrznym lub zewnętrznym]
G	Πρέπει να δηλώνονται οι παράμετροι της μέσης περιόδου θέρμανσης. Οι παράμετροι των πιο θερμών ή ψυχρών περιόδων θέρμανσης είναι προαιρετικές.	Parameters worden vermeld voor een gemiddeld verwarmingsseizoen. Parameters voor warmere en koelere verwarmingsseizoenen zijn optioneel.	Parametry są zadeklarowane dla umiarkowanego sezonu grzewczego; parametry dla cieplego i chłodnego sezonu grzewczego są opcjonalne.
H	Στοιχείο	Item	Element
I	Σύμβολο	Symbool	Symbol
J	Τιμή	Waarde	Wartość
K	Μονάδα μέτρησης	Eenheid	Jednostka
L	Ονομαστική απόδοση ψύξης	Nominaal koelvermogen	Znamionowa wydajność chłodnicza
M	P _{rated}	P _{nominaal}	P _{znamionowe}
N	Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής ψύξης χώρου	Seizoensgebonden energie-efficiëntie van ruimtekoeling	Sezonowa efektywność energetyczna chłodzenia pomieszczeń
O	Δηλωμένη απόδοση ψύξης για μερικό φορτίο σε δεδομένες εξωτερικές θερμοκρασίες T _j και εσωτερικές θερμοκρασίες 27 °C/19 °C (κρύο/υγρή σφαίρα)	Vermelde koelingscapaciteit voor deellast bij gegeven buiten-temperaturen T _j en binnentemperaturen 27 °C/19 °C (droge/hette bol)	Deklarowana wydajność chłodnicza w przypadku obciążenia częściowego przy określonych temperaturach zewnętrznych T _j i wewnętrznych 27°C/19°C (termometr suchy/termometr mokry)
P	Δηλωμένος λόγος ενεργειακής απόδοσης για μερικό φορτίο σε δεδομένες εξωτερικές θερμοκρασίες T _j	Vermelde verhouding energie-efficiëntie voor deellast bij gegeven buitentemperaturen T _j	Deklarowany wskaźnik efektywności energetycznej w przypadku obciążenia częściowego przy określonych temperaturach zewnętrznych T _j
Q	Συντελεστής υποβάθμισης για κλιματιστικά	Coëfficiënt van degradatie bij airconditioners	Współczynnik degradacji w przypadku klimatyzatorów
R	Ονομαστική απόδοση θέρμανσης	Nominale verwarmingscapaciteit	Znamionowa wydajność grzewcza
S	Εποχική ενεργειακή απόδοση θέρμανσης χώρου	Energie-efficiëntie bij ruimteverwarming per seizoen	Sezonowa wydajność energii do ogrzewania pomieszczeń
T	Δηλωμένη απόδοση θέρμανσης για μερικό φορτίο σε εσωτερική θερμοκρασία 20 °C και εξωτερική θερμοκρασία T _j	Vermelde verwarmingscapaciteit voor deellast bij binnen-temperatuur 20 °C en buitentemperatuur T _j	Deklarowana wydajność grzewcza w przypadku obciążenia częściowego przy temperaturze wewnętrznej 20°C i temperaturze zewnętrznej T _j
U	Δηλωμένος συντελεστής θερμικής απόδοσης* / Μέση περίοδος σε εσωτερική θερμοκρασία 20 °C και εξωτερική θερμοκρασία T _j	Vermelde coëfficiënt van prestaties* / Gemiddeld seizoen, bij binnen temperatuur 20 °C en buitentemperatuur T _j	Deklarowany współczynnik efektywności* / umiarkowany sezon przy temperaturze wewnętrznej 20°C i temperaturze zewnętrznej T _j
V	T _{bw} = δισθενής θερμοκρασία	T _{bw} = bivalente temperatuur	T _{bw} = temperatura dwuwartościowa
W	T _{ca} = όριο λειτουργίας	T _{ca} = gebruikslimiet	T _{ca} = limit roboczy
X	Για αντλίες θερμότητας αέρα-νερού: T _j = -15 °C (αν T _{ca} < -20 °C)	Voor lucht-naar-water warmtepompen: T _j = -15 °C (als T _{ca} < -20 °C)	W przypadku pomp ciepła typu powietrze-woda: T _j = -15°C (jeżeli T _{ca} < -20°C)
Y	Για αντλίες θερμότητας νερού-αέρα: T _j = -15 °C (αν T _{ca} < -20 °C)	Voor warme-naar-lucht warmtepompen: T _j = -15 °C (als T _{ca} < -20 °C)	W przypadku pomp ciepła typu woda/powietrze: T _j = -15°C (jeżeli T _{ca} < -20°C)
Z	Δισθενής θερμοκρασία	Bivalente temperatuur	Temperatura dwuwartościowa
AA	Για αντλίες θερμότητας νερού-αέρα: θερμοκρασία ορίου λειτουργίας	Voor warme-naar-lucht warmtepompen: temperatuur gebruikslimiet	W przypadku pomp typu woda-powietrze: graniczna temperatura robocza
AB	Συντελεστής υποβάθμισης για αντλίες θερμότητας (**)	Coëfficiënt van degradatie bij warmtepompen (**)	Współczynnik degradacji pomp ciepła (**)
AC	Κατανάλωση ενέργειας σε καταστάσεις λειτουργίας εκτός της "ενεργού λειτουργίας"	Energieverbruik in andere modi dan de 'actieve modus'	Zużycie energii w trybach innych niż 'tryb aktywny'
AD	Πρόθετος θερμαντήρας	Aanvullende verwarming	Dodatkowa grzałka
AE	Ανεργή λειτουργία	Uit-modus	Tryb wyłączenia
AF	Εφεδρική απόδοση θέρμανσης	Capaciteit back-upverwarming	Wydajność rezerwowego podgrzewacza elektrycznego
AG	Λειτουργία απενεργοποίησης θερμοστάτη	Thermostaat-uit-modus	Tryb wyłączonego termostatu
AH	Τύπος ενέργειας εισόδου	Type energietoever	Rodzaj dostarczanej energii
AI	Λειτουργία θερμαντήρα στροφαλοθάλαμου	Verwarmingsmodus carter	Tryb włączonej grzałki karteru
AJ	Λειτουργία αναμονής	Standby-modus	Tryb czuwania
AK	Άλλα στοιχεία	Andere items	Pozostałe pozycje
AL	Ρύθμιση απόδοσης	Capaciteitsbeheer	Regulacja wydajności
AM	σταθερή / βαθμιαία / μεταβλητή	vast/gefaseerd/variabel	stała/stopniowa/zmienna
AN	ταχύτητα ροής αέρα, εξωτερική μέτρηση	luchtstroomsnelheid, buitenshuis gemeten	natężenie przepływu powietrza, mierzone na zewnątrz
AO	Στάθμη ηχητικής ισχύος για τη λειτουργία ψύξης (εσωτερική/εξωτερική)	Geluidsvermogensniveau voor koelmodus (binnen/buiten)	Poziom mocy akustycznej trybu chłodzenia (wewnętrzna/zewnętrzna)
AP	Στάθμη ηχητικής ισχύος για τη λειτουργία θέρμανσης (εσωτερική/εξωτερική)	Geluidsvermogensniveau voor verwarmingsmodus (binnen/buiten)	Poziom mocy akustycznej trybu ogrzewania (wewnętrzna/zewnętrzna)
AQ	Εκπομπές οξειδίου του αζώτου (εάν υπάρχουν)	Emissies van stikstofoxiden (indien van toepassing)	Emisje tlenków azotu (jeżeli dotyczy)
AR	mg/kWh καυσίμου εισόδου GCV	mg/kWh brandstofinvoer GCV	mg/kWh surowego paliwa GCV
AS	Για αντλίες θερμότητας νερού/αντιψυκτικού υγρού-αέρα: Ονομαστική ταχύτητα ροής αντιψυκτικού υγρού ή νερού, εναλλάκτης θερμότητας εξωτερικής πλευράς	Voor water/pekel-naar-lucht warmtepompen: Nominale gepelde of waterstroomsnelheid, warmtewisselaar buitenshuis	W przypadku pomp ciepła typu woda/solanka-powietrze: Znamionowy poziom przepływu solanki lub wody, zewnętrzny boczny wymiennik pompy ciepła
AT	Τιμή GWP του ψυκτικού υγρού	GWP van het koelmiddel	GWP czynnika chłodniczego
AU	kgCO ₂ eq (100 χρόνια)	kgCO ₂ eq (100 jaar)	kgCO ₂ eq (100 lat)
AV	Στοιχεία επικοινωνίας	Contactgegevens	Dane kontaktowe
AW	**= Αν η τιμή Cd δεν έχει προσδιοριστεί με μέτρηση, τότε ο προσιελεγμένος συντελεστής υποβάθμισης πρέπει να είναι 0,25.	**= Als Cd niet wordt bepaald door metingen, is de standaard coëfficiënt van degradatie 0,25.	**= Jeżeli współczynnik Cd nie został określony przez pomiar, wtedy domyślna wartość współczynnika degradacji wynosi 0,25.
AX	*** Από τις 26 Σεπτεμβρίου 2018.	*** Vanaf 26 september 2018.	*** Od 26 września 2018 r.
AY	Όταν οι τιμές σχετίζονται με αντλίες θερμότητας multi-split, το αποτέλεσμα δοκιμής και τα δεδομένα απόδοσης μπορούν να ληφθούν με βάση την απόδοση της εξωτερικής μονάδας, σε συνδυασμό με τις εσωτερικές μονάδες που συντίθενται ο κατασκευαστής ή ο εισαγωγέας.	Bij informatie met betrekking tot multisplit-warmtepompen geldt dat de testresultaten en prestatiegegevens mogelijk worden verkregen op basis van de prestaties van de buitenunit, in combinatie met een of meerdere binnenunits die zijn aanbevolen door de fabrikant of importeur.	W przypadkach, gdzie informacje dotyczą wielojednostkowych pomp ciepła, wyniki testów i dane o wydajności można uzyskać na podstawie wyników jednostki zewnętrznej, za pomocą połączenia jednostki (jednostek) wewnętrznej, zgodnie z zaleceniami producenta lub importera.
AZ	Όσον αφορά τις αντλίες θερμότητας multi-split, μπορούν να χρησιμοποιηθούν μαζί με τις εξής εσωτερικές μονάδες:	Voor multisplit warmtepompen kunnen de volgende binnenunits in combinatie daarmee worden gebruikt:	Z pompami ciepła typu multi-split można używać następujących jednostek wewnętrznych:

No	Hungarian (HU)	Czech (CS)	Slovak (SK)
I)	2016/2281 HIBIZOTTSÁGI RENDELET	NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) Č. 2016/2281	NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 2016/2281
II)	Hőszivattyúk/légkondicionálók KÖRNYEZETBARÁT TERVEZÉSÉRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK	POŽADAVKY NA EKODESIGN tepelných čerpadel/klimatizací	POŽIADAVKY NA EKODIZAJN tepelných čerpadiel/klimatizátorov
III)	Információs követelmények	Požadavky na informace	Požiadavky na informácie
A	Az információk tárgyát képező modellek) megjelölése:	Informace k určené modelu, na které se informace vztahují:	Informácie na identifikáciu modelu(-ov), na ktorý(-é) sa informácie vztahujú:
B	A hőszivattyú/légkondicionáló kültéri oldali hőcserélője: (válassza ki: levegő/víz/sólé)	Venkovní výměník tepla tepelného čerpadla/klimatizace: (vyberte: vzduch/voda/země)	Vonkajší výmenník tepla tepelného čerpadla/klimatizátora: (vyberte ktorý: vzduch/voda/slaná voda)
C	A hőszivattyú/légkondicionáló beltéri oldali hőcserélője: (válassza ki: levegő/víz/sólé)	Vnitřní výměník tepla tepelného čerpadla/klimatizace: (vyberte: vzduch/voda/země)	Vnútrotný výmenník tepla tepelného čerpadla/klimatizátora: (vyberte ktorý: vzduch/voda/slaná voda)
D	Fel van szerelve a fűtőtermék kiegészítő fűtőberendezéssel: igen/nem	Označení, zda je topení vybaveno dodatečným tepelným zdrojem: ano/nie	Uvedte, či je tepelný zdroj vybavený doplnkovým tepelným zdrojom: áno/nie
E	Típus: [kompresszorral fenttartott gőzkompressziós ciklus vagy szorpciós folyamat]	Typ: [stlačený par v kompresoru nebo sorpční proces]	Typ: [kompresorom zabezpečovaná kompresia pary alebo sorpční proces]
F	Ha alkalmazandó: a kompresszor hajtása: [elektromos motor vagy tüzelőanyag, gázemű vagy folyékony tüzelőanyag, beső vagy külső égésű motor]	Případně: pohon kompresoru: [elektrický motor nebo palivem, plynem či kapalným palivem poháněný vnitřní nebo vnější spalovací motor]	V prípade potreby: pohon kompresora: [poháňaný elektrickým motorom alebo palivom, plyným alebo kvapalným palivom, motor s vnútorným alebo vonkajším spaľovaním]
G	A paramétereket az átlagos fűtési időnyire vonatkozóan kell megadni, a melegebb és a hidegebb fűtési időnyire vonatkozó paraméterek megadása opcionális.	Parametry jsou uvedeny pro průměrnou topnou sezónu. Parametry pro teplejší a chladnější topné sezóny jsou volitelné.	Parametre sa uvádzajú pre priemernú vykurovaciu sezónu, parametre pre teplejšie a chladnejšie vykurovacie sezóny sú nepovinné.
H	Elem	Položka	Položka
I	Szimbólum	Symbol	Symbol
J	Érték	Hodnota	Hodnota
K	Mértékegység	Jednotka	Jednotka
L	Névleges hűtőteljesítmény	Jmenovitý chladicí výkon	Menovitý výkon chladenia
M	P_{rated}	P_{rated}	P_{rated}
N	Szezonális helyiségűtés hatásfok	Sezónní energetická účinnost chlazení	Energetická účinnosť sezónneho chladenia priestoru
O	Névleges hűtőteljesítmény részterhelés mellett, 27°C/19°C beltéri és Tj megadott kültéri hőmérsékleteken (száraz/redves hőmérőgömb)	Deklarovaná kapacita chlazení při částečném zatížení při dané venkovních teplotě Tj a vnitřní teplotě 27 °C/19 °C (suchý/vlhký teploměr)	Deklarovaný výkon chladenia pre čiastočné zaťaženie pri daných vonkajších teplotách Tj a vnútorných teplotách 27 °C/19 °C (suchým/vlhkým teplomerom)
P	Névleges energiatakarékonyabb arány részterhelés mellett, Tj megadott kültéri hőmérsékleteken	Koefficient využitelnosti energie pro částečné zatížení při daných venkovních teplotách Tj	Deklarovaný chladicí súčiniteľ pre čiastočné zaťaženie pri daných vonkajších teplotách Tj
Q	A légkondicionálók degradációs tényezője	Koefficient ztráty energie u klimatizací	Súčiniteľ straty účinnosti v prípade klimatizátorov
R	Névleges fűtőteljesítmény	Jmenovitý topný výkon	Menovitý vykurovací výkon
S	Szezonális helyiségűtés hatásfok	Sezónní energetická účinnost vytápění prostor	Energetická účinnosť sezónneho vykurovania priestoru
T	Névleges fűtőteljesítmény részterhelés mellett, 20 °C beltéri és Tj kültéri hőmérsékleten	Deklarovaný topný výkon pro částečné zatížení při vnitřní teplotě 20 °C venkovní teplotě Tj	Deklarovaný vykurovací výkon pro čiastočné zaťaženie pri vnútornej teplote 20 °C a vonkajšej teplote Tj
U	Névleges teljesítménytényező* / Átlagos szezonális időjárás, 20 °C beltéri és Tj kültéri hőmérsékleten	Deklarovaný topný faktor* / Průměrná sezóna, při vnitřní teplotě 20 °C venkovní teplotě Tj	Deklarovaný vykurovací súčiniteľ* / priemerná sezóna, pri vnútornej teplote 20 °C a vonkajšej teplote Tj
V	T_{sv} = bivalens hőmérséklet	T_{sv} = bivalentní teplota	T_{sv} = bivalentná teplota
W	T_{0L} = megengedett üzemi hőmérséklet	T_{0L} = provozní limit	T_{0L} = hraničná prevádzková teplota
X	Levegő-víz típusú hőszivattyúk esetén: Tj = -15°C (ha T_{0L} < -20°C)	U tepelných čerpadel vzduch-voda: Tj = -15 °C (pokud je T_{0L} < -20 °C)	V prípade tepelného čerpadla vzduch-voda: Tj = -15 °C (ak T_{0L} < -20 °C)
Y	Víz-levegő típusú hőszivattyúk: Tj = -15°C (ha T_{0L} < -20°C)	U tepelných čerpadel voda-vzduch: Tj = -15 °C (pokud je T_{0L} < -20 °C)	V prípade tepelného čerpadla voda-vzduch: Tj = -15 °C (ak T_{0L} < -20 °C)
Z	Bivalens hőmérséklet	Bivalentní teplota	Bivalentná teplota
AA	Levegő-víz típusú hőszivattyúk esetén: Megengedett üzemi hőmérséklet	U tepelných čerpadel voda-vzduch: Mezi provozní teplota	V prípade tepelného čerpadla voda-vzduch: Hraničná prevádzková teplota
AB	A hőszivattyúk degradációs tényezője (**)	Koefficient ztráty energie u tepelných čerpadel (**)	Súčiniteľ straty účinnosti tepelných čerpadel (**)
AC	Energiafogyasztás az aktív módon* kívüli üzemmódkban	Spotřeba v jiném než aktivním režimu	Spotreba energie v iných režimoch ako v aktívnom režime
AD	Kiegészítő fűtőberendezés	Dodatečný tepelný zdroj	Doplňkový tepelný zdroj
AE	Ki üzemmód	Režim Vypnuto	Režim vypnutia
AF	Résesítő fűtőteljesítmény	Záložní topný výkon	Kapacita záložného vykurovacieho telesa
AG	Termosztát által leállított üzemmód	Režim Vypnutý termostat	Režim vypnutia termostatu
AH	Energiabevétel típusa	Druh energetického příkonu	Typ příkonu
AI	Forgattyúház-fűtési üzemmód	Režim Ohřev klikové skříně	Režim ohrevu klikovej skrine
AJ	Készenléti üzemmód	Pohotovostní režim	Pohotovostný režim
AK	További adatok	Další položky	Iné položky
AL	Kapacitásabályozás	Regulace výkonu	Regulácia výkonu
AM	Rögzített/ fokozatosan állítható/ állítható	Pevně stanovený/odstupňovaný/proměnlivý	fixná/nastaviteľná/variabilná
AN	Légtömégáram, kültéren mérve	průtok vzduchu, měřeno venku	prietok vzduchu, meryný vonku
AO	Hangteljesítményszint a fűtési mód esetén (beltéren/ kültéren)	Hladina akustického výkonu pro režim chlazení (vnitřní/venkovní)	Hladina akustického výkonu pre režim chladenia (vnútorná/vonkajšia)
AP	Hangteljesítményszint a fűtési mód esetén (beltéren/ kültéren)	Hladina akustického výkonu pro režim topení (vnitřní/venkovní)	Hladina akustického výkonu pre režim vykurovania (vnútorná/vonkajšia)
AQ	Nitrogén-oxid-kibocsátások (ha alkalmazandó)	Případně emise oxidů dusíku	Emisie oxidov dusíka (v prípade potreby)
AR	mg/kWh tüzelőanyag-felvétel (GCV)	mg/kWh spotřeba paliva GCV	mg/kWh spotreby paliva z hľadiska GCV
AS	Víz/sólé-levegő típusú hőszivattyúk: A víz vagy a sólé mért térfogataráma a kültéri oldali hőcserélőnél	U tepelných čerpadel voda/země-vzduch: Jmenovitý průtok solanky nebo vody, venkovní tepelný výměník	Pre tepelné čerpadlá voda/slaná voda-vzduch: Menovitý prietok slanej vody alebo vody, vonkajší výmenník tepla
AT	A hűtőközeg GWP-je	GWP chladiva	GWP chladiva
AU	kgCO ₂ eq (100 év)	kgCO ₂ (ekvív) (100 let)	kgCO ₂ eq (100 rokov)
AV	Kapcsolatfelvételi adatok	Kontaktní údaje	Kontaktné údaje
AW	***= Ha Cd értéke nem mérésrel kerül megállapításra, akkor az alapértelmezett degradációs tényező 0,25.	***= Pokud není hodnota Cd stanovena na základě měření, bude mít výchozí koeficient ztráty energie hodnotu 0,25.	***= Ak hodnota Cd nie je určená meraním, potom je štandardná hodnota súčiniteľa straty účinnosti 0,25.
AX	*** 2018. szeptember 26-tól	*** Od 26. září 2018.	*** Od 26. septembra 2018.
AY	Ha az információs szolgáltatás többszörösen osztott hőszivattyúkra vonatkozik, a vizsgálati eredmények és a működési adatok előállítása a kültéri egység és a beltéri egységékeknek a gyártó vagy az importőr által ajánlott valamely kombinációja által tanúsított együttes viselkedése alapján történhet.	Pokud se informace vztahují k několika násobně členěným tepelným čerpadlům, výsledek testu a údaje o výkonu mohou být získány na základě výkonu venkovní jednotky s kombinací vnitřních jednotek doporučených výrobcem nebo dodavatelem.	V prípade, keď sa informácie vztahujú na viaczložkové tepelné čerpadlá, výsledok testu a údaje o výkonnosti možno získať na základe výkonu vonkajšej jednotky s kombináciou vnútornej jednotky, resp. jednotiek odporúčaných výrobcom alebo dovozcom.
AZ	Többszörösen osztott hőszivattyúk esetén, ezekkel együtt az alábbi beltéri egységek használhatók:	S vícenásobnými členěními tepelnými čerpadly lze používat tyto vnitřní jednotky.	V kombinácii s viacnásobne členenými tepelnými čerpadlami je možné používať nasledujúce vnútorné jednotky:

No	Romanian (RO)	Bulgarian (BG)	Croatian (HR)
I)	REGULAMENTUL COMISIEI (UE) 2016/2281	РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 2016/2281 НА КОМИСИЈАТА	UREDBA KOMISIJE (EU) br. 2016/2281
II)	CERINȚELE DE DESIGN ECOLOGIC PENTRU pompele de căldură/aparatele de aer condiționat	ИЗИСКВАНИЯ ЗА ЕКОПРОЕКТИРАНЕ КЪМ термомопли/климатопци	ЗАHTJEVI ECODESIGN ZA toplinske crpke/klimatizacijske uređaje
III)	Cerințe informaționale	Изисквания относно информацията	Zahtjevi u vezi s informacijama
A	Informații pentru identificarea modelelor la care fac referire informațiile:	Информация, показваща за кой модел (кои модели) се отнася съответната информация:	Informacije o identifikaciji modela na koji se odnose informacije:
B	Schimbător de căldură de exterior pentru pompa de căldură/aparatele de aer condiționat: [selectați: aer/apă/saramură]	Външен теплообменник на термомопли/климатопци: [изберете кой вид: охладен с въздух/вода/солон разтвор]	Izmjenjivač topline toplinske crpke/klimatizacijskog uređaja na vanjskoj strani: [odaberite: zrak-voda-slana voda]
C	Schimbător de căldură de interior pentru pompa de căldură/aparatele de aer condiționat: [selectați: aer/apă/saramură]	Вътрешен теплообменник на термомопли/климатопци: [изберете кой вид: охладен с въздух/вода/солон разтвор]	Izmjenjivač topline toplinske crpke/klimatizacijskog uređaja na unutrašnjoj strani: [odaberite: zrak-voda-slana voda]
D	Indicație dacă schimbătorul de căldură este prevăzut cu un încălzitor suplimentar: da/nu	Указание дали нагревателът е оборудван с допълнителен нагревател: да/не	Oznaka je li grijač opremljen dodatnim grijačem: da/ne
E	Tip: [acionare prin compresor cu compresie de vapori sau prin proces de adsorbție]	Tip: [compressor driven vapour compression or sorption process]	Tip: [postupak komprimiranja ili sorpcije pare pomoću kompresora]
F	Dacă este cazul: dispozitiv de acționare pentru compresor: [motor electric sau motor cu combustie intern sau extern, alimentat cu carburant, combustibil gazos sau lichid]	Ako e prilozhimo: zavijazhivane na kompresora: [zavijazhivan s elektromotornijem ili s gorivom, gazovom ili tečno gorivom, gubitel s vntrešno ili s vntrešno gorjene]	Ovisno o primjenjivosti: pogonski sklop kompresora: [elektromotor ili motor s unutarnjim ili vanjskim izgorjevanjem na plin ili tekuće gorivo]
G	Parametrii trebuie declarați pentru sezonul de încălzire mediu, iar parametrii pentru sezonul de încălzire mai cald sau mai reci sunt opționali.	Параметрите трябва да бъдат декларирани за среден отоплителен сезон, като опция е възможно да бъдат посочени параметри и за по-топъл и по-студен отоплителен сезон.	Parametri se moraju deklarirati za prosječno sezonu grijanja, opciski su dostupni parametri topliji i hladniju sezonu grijanja.
H	Articol	Артикул	Stavka
I	Simbol	Символ	Simbol
J	Valoare	Стойност	Vrijednost
K	Unitate	Мерна единица	Jedinica
L	Capacitate de răcire nominală	Номинална охладителна мощност	Nazivni kapacitet hlađenja
M	$C_{s,ref}$	$R_{минимална}$	$R_{използувана}$
N	Randament energetic sezonier aferent răcirii incintelor	Сезонна енергийна ефективност при охладжване	Sezonska energetska učinkovitost hlađenja prostora
O	Capacitate de răcire declarată pentru sarcina parțială la temperaturile exterioare specificate T _J precum și la cele interioare T _{int} (bulb uscat/umed)	Обявена охладителна мощност за частичен товар при дадени външни температури T _J и вътрешни температури T _{int} (по сухия/мокрия термометър)	Deklarirani kapacitet hlađenja pri djelomičnom opterećenju pri danim vanjskim temperaturama T _J i unutarnjoj temperaturi od 27 °C/19 °C (suhi/mokri termometar)
P	Raport de energie declarat pentru u sarcina parțială la temperaturile exterioare specificate T _J	Обявен коефициент на енергийна ефективност за частичен товар при дадени външни температури T _J	Deklarirani omjer energetske učinkovitosti pri djelomičnom opterećenju pri danim vanjskim temperaturama T _J
Q	Coefficient de degradare pentru aparatele de aer condiționat	Коефициент на влошаване на ефективността на климатизатори	Coefficient smanjenja učinkovitosti klima-uređaja
R	Capacitate de încălzire nominală	Номинална отоплителна мощност	Nazivni kapacitet grijanja
S	Eficiență energetică de încălzire a spațiilor deschise sezonier	Сезонна енергийна ефективност при отопление	Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora
T	Capacitate de încălzire declarată pentru sarcini parțiale la temperatura interioară de 20 °C și temperatura exterioară T _J	Обявена отоплителна мощност за частичен товар при вътрешна температура 20 °C и външна температура T _J	Deklarirani kapacitet grijanja pri djelomičnom opterećenju pri unutarnjoj temperaturi od 20 °C i vanjskoj temperaturi T _J
U	Coefficient declarat de performanță * / sezon mediu, la temperatura interioară de 20 °C și temperatura exterioară T _J	Обявен коефициент на преобразуване* (среден сезон, при вътрешна температура 20 °C и външна температура T _J)	Deklarirani koeficient radnog učinka* / Prosječna sezona, pri unutarnjoj temperaturi od 20 °C i vanjskoj temperaturi T _J
V	T _{bi} = temperatură bivalentă	T _{bi} = температура на включване на допълнително подгряване	T _{bi} = bivalentna temperatura
W	T _{da} = limită de operare	T _{da} = гранична работна температура	T _{da} = radno ograničenje
X	Pentru pompele de căldură aer-apă: T _J = -15°C (dacă T _{da} < -20°C)	За термомопли „въздух-вода“: T _J = -15°C (ако T _{da} < -20°C)	За toplinske crpke zrak-voda: T _J = -15 °C (ако je T _{da} < -20 °C)
Y	Pentru pompele de căldură apă-aer: T _J = -15°C (dacă T _{da} < -20°C)	За термомопли „вода-въздух“: T _J = -15°C (ако T _{da} < -20°C)	За toplinske crpke voda-zrak: T _J = -15 °C (ако je T _{da} < -20 °C)
Z	Temperatură bivalentă	Температура на включване на допълнително подгряване	Bivalentna temperatura
AA	Pentru pompele de căldură apă-aer: temperatura limită de operare	За термомопли „въздух-вода“: гранична работна температура	За toplinske crpke voda-zrak: temperatura radnog ograničenja
AB	Coefficient de degradare pentru pompe de căldură (**)	Коефициент на влошаване на ефективността на термомоплите (**)	Koeficient smanjenja radnog učinka toplinske crpke (**)
AC	Consum de energie în alte moduri în afară de „modul activ“	Консумирана електрическа мощност в режими, различни от „работен режим“	Potrošnja električne energije u načinima rada koji nisu „aktivni način rada“
AD	Încălzitor suplimentar	Допълнителен нагревател	Dodatni grijač
AE	Mod Oprit	Режим „Изключен“	Isključeni način rada
AF	Capacitate de încălzire de rezervă	Мощност на спомогателното подгряване	Potporni kapacitet grijanja
AG	Mod Termostat oprit	Режим „Изключен термостат“	Način rada s isključenim termostatom
AH	Tip de intrare de energie	Тип консумирана мощност	Vrsta dovodne energije
AI	Mod Încălzitor carter	Режим „Подгряване на картера на компресора“	U načinu rada kućišta motora
AJ	Mod Standby	Режим „В готовност“	Način rada u pripravnosti
AK	Alte articole	Други показатели	Druge stavke
AL	Control capacitate	Регулиране на мощността	Regulacija kapaciteta
AM	fix/în trepte/variabil	фиксирано/ступенчато/многостепенно	fiksni / u fazama / varijabilni
AN	debit de aer, măsurat în exterior	дебит на въздуха, измерен навън	brzina protoka zraka, mjerena vani
AO	Nivel de putere acustică în modul de răcire (interior/exterior)	Ниво на звукова мощност за режим на охладжване (вътрешно/външно)	Razina zvučne snage u načinu hlađenja (unutarnja/vanjska)
AP	Nivel de putere acustică în modul de încălzire (interior/exterior)	Ниво на звукова мощност за режим на отопление (вътрешно/външно)	Razina zvučne snage u načinu grijanja (unutarnja/vanjska)
AQ	Emissioni de oxizi de nitrogen (dacă există)	Емисии на азотни оксиди (ако е приложимо)	Emissioni dušičnih oksida (ако je primjenjivo)
AR	Intarare de combustibil mg/kWh GCV	mg/kWh вложено гориво GCV	mg/kWh GCV (bruto kalorijska vrijednost) ulaznog goriva
AS	Pentru pompele de căldură apă/saramură-aer: Debit nominal de saramură sau apă, schimbător de căldură exterior	За термомопли „вода/солон разтвор-въздух“: Номинален дебит на соливания разтвор или водата, външен теплообменник	За toplinske crpke voda/slana voda-zrak: Nazivna brzina protoka vode ili slane vode, izmjenjivač topline na vanjskoj strani
AT	GWP agent de răcire	GWP на хладилния агент	GWP rashladnog sredstva
AU	kgCO ₂ eq (100 ani)	kgCO ₂ eq (100 години)	ekv. kgCO ₂ (100 godina)
AV	Detalii de contact	Данни за контакт	Kontaktni podaci
AW	**= În cazul în care Cd nu este determinat prin măsurătoare, coeficientul implicit de degradare va fi 0,25	**= Ако Cd не се определя чрез измерване, коефициентът на влошаване на ефективността по подразбиране е 0,25.	**= Ако vrijednost Cd nije određena mjerenjem, zadani koeficient smanjenja učinkovitosti rada iznosi 0,25.
AX	*** Din 26 septembrie 2018	*** Om 26 septemvri 2018 g.	*** Od 26. rujna 2018.
AY	Acolo unde informațiile sunt legate de pompele de căldură multisplit, rezultatul testului și datele de performanță pot fi obținute pe baza unității exterioare, cu o combinație de unități interioare recomandate de producător sau importator.	В случаите, при които информацията се отнася за климатизатори с мултисплит система, резултатите от изпитването и работните показатели могат да се получат на база на работните показатели на външното тяло в комбинация с вътрешно тяло (вътрешни тела), препоръчани от производителите или вносителя.	Kada se informacije odnose na multi-split toplinske crpke, rezultat ispitivanja i podaci o radnom učinku mogu se pribaviti na temelju radnog učinka vanjske jedinice u kombinaciji s unutarnjim jedinicama koje preporučuje proizvođač ili uvoznik.
AZ	Pentru pompele de încălzire multisplit, pot fi folosite următoarele unități interioare:	При мултисплит топални помпи с тях може да се използват следните вътрешни тела:	S multi-split toplinskim crpkama mogu se upotrebljavati sljedeće unutarnje jedinice:

No	Serbian (SR)	Slovenski (SL)	Danish (DA)
I)	UREDBA KOMISIJE (EU) Br. 2016/2281	UREDBA KOMISIJE (EU) št. 2016/2281	KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) nr. 2016/2281
II)	ZAHTJEVI EKOLOŠKOG DIZAJNA ZA toplotne pumpe/klima-uređaje	ZAHTJEVA ZA OKOLJSKO USTREZNO ZASNOVO IZDELKOV ZA toplotne črpalke/klimatske naprave	KRAV TIL MILJØVENLIGT DESIGN AF varmepumper/klimaanlæg
III)	Zahtjevi za informacije	Zahtevane informacije	Informationskrav
A	Informacije za identifikaciju modela na koje se odnose informacije:	Informacije za prepoznavanje modelov, na katere se informacije navezuju:	Oplysninger til at identificere den/dø model(ler), oplysningerne relaterer til:
B	Spoljni toplotni izmenjivač: toplotne pumpe/klima-uređaja: [izaberite koji: vazduh/voda/slana voda]	Zunajni toplotni izmenjivač toplotne črpalke/klimatskih naprav: [izberite vrsto: zrak/voda/slaniica]	Varmeveksler på udendørs side på varmepumpe/klima anlæg: [vælg hvilken: luft/vand/brine]
C	Unutrašnji toplotni izmenjivač: toplotne pumpe/klima-uređaja: [izaberite koji: vazduh/voda/slana voda]	Notranji toplotni izmenjivač toplotne črpalke/klimatskih naprav: [izberite vrsto: zrak/voda/slaniica]	Varmeveksler på indendørs side på varmepumpe/klima anlæg: [vælg hvilken: luft/vand/brine]
D	Pokazatelj da li je grejač opremljen dodatnim grejačem: da/ne	Oznaka, ali je grelnik opremljen z dodatnim grelnikom: da/ne	Indikator, hvis varmelegemet er udstyret med et ekstra varmelegeme: ja/nej
E	Tip: [komprimovanje pare ili proces sorpcije pomoću kompresora]	Vrsta: [kompresija pare ali postopek sorpcije s pomočjo kompresorja]	Type: [kompressorrevet dampkompression eller sorptionsproces]
F	Ako je primenljivo: pogon kompresora: [električni motor ili sa pogonom na gorivo, gasnim ili tečnim gorivom, motor sa unutrašnjim ili spoljašnjim sagorevanjem]	Če se uporablja: kompresor s pogonskim motorjem: [pogon na električni motor ali gorivo, plinasto ali tekoče gorivo, z notranjim ali zunanjim izgorevanjem]	Hvis relevant: drivværk på kompressor: [elektrisk motor eller brændstoffrevet, gas eller flydende brændstof, intern eller ekstern forbrændingsmotor]
G	Parametri bi trebalo biti navedeni za prosečnu grejnu sezonu, parametri za toplije i hladnije grejne sezone su opcioni.	Določeni morajo biti parametri za povprečno grejno sezono. Parametri za toplejšo in hladnejšo grejno sezono niso obvezni.	Parametrene skal opgives for en gennemsnitlig opvarmings sæson. Parametre for varmere og koldere opvarmings sæsoner er valgfrie.
H	Stavka	Predmet	Enhed
I	Simbol	Simbol	Symbol
J	Vrednost	Vrednost	Værdi
K	Jedinica	Enota	Enhed
L	Nazivni kapacitet hlađenja	Nazivna zmogljivost hlajenja	Nominal kølekapacitet
M	$P_{naziivic}$	$P_{naziivna,c}$	$P_{testat,c}$
N	Sezonska energetska efikasnost hlađenja prostorija	Sezonska energetska učinkovitost pri hlajenju prostorov	Årsvirkningsgrad ved rumkøling
O	Deklarisani kapacitet hlađenja za delimično opterećenje pri datim spoljašnjim temperaturama Tj i unutrašnjim 27°C/19°C (sa suvom/vlažnom kuglom)	Označena zmogljivost hlajenja za delno obremenitev pri zunanji temperaturi Tj in notranji temperaturi 27 °C/19 °C (suhi/moker termometer)	Angivet kølekapacitet for partiel belastning ved give udendørstemperatur Tj og indendørs 27 °C/19 °C (tør/våd temperatur)
P	Deklarisani odnos energetske efikasnosti za delimično opterećenje pri datim spoljnim temperaturama Tj	Označeno razmerje energetske učinkovitosti za delno obremenitev pri zunanji temperaturi Tj	Angivet energiefektivitetskvotient for partiel belastning ved give udendørstemperatur Tj
Q	Koeficijent degradacije za klima-uređaje	Količnik poslabšanja delovanja za klimatske naprave	Nedbrydningskoefficient for ventilationsaggregater
R	Nazivni kapacitet grejanja	Nazivna zmogljivost ogrevanja	Nominal varme kapacitet
S	Sezonska energetska efikasnost zagrevanja prostorija	Sezonska učinkovitost grejta prostorov	Sæsonenergieffektivitet for rumopvarmning
T	Deklarisani kapacitet grejanja za delimično opterećenje pri unutrašnjoj temperaturi od 20°C i spoljašnjoj temperaturi Tj	Označena zmogljivost ogrevanja za delno obremenitev pri notranji temperaturi 20 °C in zunanji temperaturi Tj	Angivet varme kapacitet for partiel belastning ved indendørstemperatur 20 °C og udendørstemperatur Tj
U	Deklarisani koeficijent učinka * / prosečno sezoni, pri unutrašnjoj temperaturi od 20°C i spoljašnjoj temperaturi Tj	Označen koeficijent zmogljivosti * / povprečna sezona, pri notranji temperaturi 20 °C in zunanji temperaturi Tj	Angivet varmefaktor * / gennemsnitssæson ved indendørstemperatur 20 °C og udendørstemperatur Tj
V	T_{bv} = bivalentna temperatura	T_{bv} = bivalentna temperatura	T_{bv} = bivalent temperatur
W	T_{ol} = operativni limit	T_{ol} = obratovalna omejitev	T_{ol} = driftsgrænse
X	Za toplotne pumpe vazduh-voda: Tj = -15°C (ako je T_{ol} < -20°C)	Za toplotne črpalke zrak-voda: Tj = -15 °C (če je T_{ol} < -20 °C)	Til luft-vand-varmepumper: Tj = -15 °C (hvis T_{ol} < -20 °C)
Y	Za toplotne pumpe voda-vazduh: Tj = -15°C (ako je T_{ol} < -20°C)	Za toplotne črpalke voda-zrak: Tj = -15 °C (če je T_{ol} < -20 °C)	Til vand-luft-varmepumper: Tj = -15 °C (hvis T_{ol} < -20 °C)
Z	Bivalentna temperatura	Bivalentna temperatura	Bivalent temperatur
AA	Za toplotne pumpe voda-vazduh: Temperatura operativnog limita	Za toplotne črpalke voda-zrak: mejna delovna temperatura	Til vand-luft-varmepumper/Driftsgrænsetemperatur
AB	Koeficijent degradacije toplotnih pumpi (**)	Količnik poslabšanja delovanja za toplotne črpalke (**)	Nedbrydningskoefficient for varmepumper (**)
AC	Potrošnja struje u režimima koji nisu »aktivni režim«	Poraba energije v načinih, ki niso »aktivni način«	Energiforbrug i andre tilstande end »aktiv tilstand«
AD	Dodatni grejač	Dodatni grelnik	Ekstra varmelegeme
AE	Isključen režim	Način Off (izklop)	Slukket tilstand
AF	Rezervni kapacitet grejanja	Rezervna zmogljivost ogrevanja	Backup varme kapacitet
AG	Režim isključenog termostata	Način izklopa termostata	Termostat – slukket tilstand
AH	Tip unosa energije	Vrsta vnosa energije	Energiindsatstype
AI	Režim grejača u grejnom kućištu	Način delovanja grelnika ohišja	Krumtaphusets varmelegemetilstand
AJ	Režim pripravnosti	Način pripravljenosti	Standbytilstand
AK	Druge stavke	Drugi elementi	Andre elementer
AL	Kontrola kapaciteta	Upravljanje zmogljivosti	Kapacitetskontrol
AM	fiksno/ fazono/ varijabilno	fiksna/fazna/spremenljiva	fast/trivis/variabel
AN	brzina protoka vazduha, merenje napolju	stopnja pretoka zraka, izmerjeno zunaj	tryklufforbrug, målt udendørs
AO	Nivo jačine zvuka za režim hlađenja (unutra/napolju)	Raven zvočne moči za način hlajenja (znotraj/zunaj)	Lydeffektniveau for køletilstand (indendørs/udendørs)
AP	Nivo jačine zvuka za režim grejanja (unutra/napolju)	Raven zvočne moči za način ogrevanja (znotraj/zunaj)	Lydeffektniveau for varmetilstand (indendørs/udendørs)
AQ	Emisije azot-oksida (ako je primenljivo)	Emisije dušikovih oksidov (če se uporablja)	Udledninger af nitrogenoxid (hvis relevant)
AR	mg/kWh unos goriva GCV	mg/kWh vnosa goriva GCV	mg/kWh brændstofftilførsel GCV
AS	Za toplotne pumpe tipa voda/slana voda-vazduh: Nazivni protok slane vode ili vode, spoljašnji izmenjivač toplote	Za toplotne črpalke voda/slaniica-zrak: Ocenjena slaniica ali ocenjen pretok vode, zunanji toplotni izmenjivač	For vand/brine-luft-varmepumper: Fastsat brine- eller vandtrykforbrug, varmeveksler på udendørs side//
AT	GWP hladnjaka	GWP hladilnega sredstva	GWP af kølemiddel
AU	kgCO ₂ ekv. (100 godine)	kgCO ₂ ekv. (100 leti)	kgCO ₂ eq (100 år)
AV	Kontakt detalji	Podatki za stik	Kontakt oplysninger
AW	*** Ako Cd nije određen merenjem, onda podrazumevani koeficijent degradacije iznosi 0,25.	*** Če vrednost za Cd ni določena z merjenjem, je privzeti količnik poslabšanja delovanja 0,25.	***= Hvis Cd ikke bestemmes ud fra måling, skal standardnedbrydningskoefficienten være 0,25.
AX	*** Od 26. septembra 2018.	*** Od 26. septembra 2018.	*** Fra 26. september 2018.
AY	Gde se informacije odnose na multi-split toplotne pumpe, rezultati testa i podaci o učinku se mogu dobiti na osnovu učinka spoljašnje jedinice, sa kombinacijom unutrašnje(jin) jedinice(a) koje je preporučio proizvođač ili uvoznik.	Kjer se informacije nanašajo na razdeljene toplotne črpalke, so lahko rezultati preskusov in podatki o učinkovitosti delovanja pridobljeni na podlagi učinkovitosti delovanja zunanje enote v kombinaciji z notranjimi enotami, ki jih priporoča proizvajalec ali uvoznik.	Hvor oplysningerne relaterer til multi-split-varmepumper, kan testresultater og data om ydeevne fås på grundlag af udendørsenhedens ydeevne, med en kombination af indendørsenheder, der anbefales af producenten eller importøren.
AZ	Sa toplotnim pumpama sa multi-split sistemom mogu da se koriste sledeće unutrašnje jedinice:	Večkrat deljenje toplotne črpalke lahko uporabljate s spodnjimi notranjimi enotami:	Følgende indendørsenheder kan bruges sammen med dem, når der bruges multi-split-varmepumper:

No	Swedish (SV)	Finnish (FI)	Estonian (ET)
I)	KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 2016/2281	KOMISSIO ASETUS (EU) Nro. 2016/2281	KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2016/2281
II)	EKODESIGNKRAV FÖR värmepumpar/luftkonditioneringar	lämpö-/ilmapumpujen EKOLOGISTA SUUNNITELUA KOSKEVAT VAATIMUKSET	ÖKODISAINI NÕUDED soojuspumpade/kliimaseadmete
III)	Informationskrav	Tietovaatimukset	Nõutud teave
A	Information för att identifiera modellen/modellerna som informationen handlar om:	Tiedot sen mallin (niiden mallien) yksilöimiseksi, jota (jota) tiedot koskevat:	Teave, mille aluse tuvastada mudeleid, millesse see teave puutub:
B	Värmepumpens/luftkonditioneringens värmekällare, utomhussidan: (väjl: luft/vatten/saltlösning)	Lämpö-/ilmapumpun ulkolämpönsiirrin: [valitaan yksi: ilma/vesi/suolavesi]	Soojuspumba/kliimaseadme väliseso soojusvaheti: [valige sobiv: õhk/vesi/soolalahus]
C	Värmepumpens/luftkonditioneringens värmekällare, inomhussidan: (väjl: luft/vatten/saltlösning)	Lämpö-/ilmapumpun sisälämpönsiirrin: [valitaan yksi: ilma/vesi/suolavesi]	Soojuspumba/kliimaseadme siseosa soojusvaheti: [valige sobiv: õhk/vesi/soolalahus]
D	Angivelse om värmaren är utrustad med en kompletterande värmare: ja/nej	Onko lämmitin varustettu lisälämmittimellä: kyllä/ei	Teave, kas soojendi on varustatud lisaküttekehaga: jah/ei
E	Typ: [kompessoridriiven ängkompression eller sorptionsprocess]	Tyyppi: [kompessorikäyttöinen höyryriivistus tai sorptioproosessi]	Tüüp: [kompessoriga juhitav auru tihendamise või neeldumise protsess]
F	Om tillämpligt: medbränsle för kompressor: [elmotor eller bränsle driven, gas eller flytande bränsle, intern eller extern förbränningsmotor]	Tarvittaessa: kompressorin käyttövoima: [sähkömoottori- tai polttoainekäyttöinen, kaasumainen tai nestemäinen polttoaine, sisäinen tai ulkoinen polttomoottori]	Kohalduvusel: kompressor ajam: [elektril või kütsel töötav mootor, gaasiline või vedelüks, sisemine või väline sise põlemismootor]
G	Parametrarna ska anges för den genomsnittliga uppvärmningssäsongen, parametrer för varm respektive kall uppvärmningssäsong är frivilliga.	Parametrit ilmoitetaan keskimääräisellä lämmityskaudella, lämpimän ja kylmän lämmityskauden parametrit ovat valinnaisia.	Parameetrit teatakse keskmise küttehooga kohta, soojemate ja külmemate küttehoogaegade puhul on parameetrid valikulised.
H	Artikel	Kohde	Osa
I	Symbol	Symboli	Sümbol
J	Värde	Arvo	Väärtus
K	Enhet	Yksikkö	Ühik
L	Nominell kylkapacitet	Nimellinen jäädytysteho	Nimijähtusvõimsus
M	$P_{kassad,c}$	$P_{rabad,c}$	$P_{rabad,c}$
N	Säsongsmedelverkningsgrad för rumskylning	Tilajäädytyksen kausittainen energiatehokkuus	Jähtuste saseone energiatõhusus
O	Deklarerad kylkapacitet för delast vid givna utomhustemperaturer Tj och inomhus 27 °C/19 °C (torrvät termometer)	Ilmoitettu jäädytysteho osakuormituksella sisälämpötilassa Tj ja sisälämpötilassa 27 °C/19 °C (kuiva/märkä)	Teatud jähtusvõimsus osalise koormusel antud välistemperatuuride Tj ja sisetemperatuuril 27 °C / 19 °C juures (kuiv-/märgtermomeeter)
P	Deklarerad energiefektivitetskvot för delast vid givna utomhustemperaturer Tj	Ilmoitettu energikerroin osakuormituksella ulkolämpötilassa Tj	Teatud energiatõhususmäär osalise koormusel antud välistemperatuuridel Tj
Q	Tomgångsförlust för luftkonditioneringar	Ilmastointilaitteiden alenemiskerroin	Õhukonditsioneeride degradatsioonitegur
R	Nominell värmekapacitet	Nimellinen lämmitysteho	Nimisoojendusvõimsus
S	Energieffektiv säsongsuppvärmning	Kaustilan lämmitysergiatehokkuus	Ruumide hooajalise kütmise energiatõhusus
T	Deklarerad värmekapacitet för delast vid inomhustemperatur 20 °C och utomhustemperatur Tj	Ilmoitettu lämmitysteho osakuormalla sisälämpötilassa 20 °C ja ulkolämpötilassa Tj	Teatud soojendusvõimsus osalise koormusel sisetemperatuuril 20 °C ja välistemperatuuril Tj
U	Deklarerad resultatkoeficient*/genomsnittlig säsong, vid inomhustemperatur 20 °C och utomhustemperatur Tj	Ilmoitettu tehokkuuskerroin*/keskimääräinen kausi sisälämpötilassa 20 °C ja ulkolämpötilassa Tj	Teatud jõudlustegur*/keskmise hooaeg, sisetemperatuuril 20 °C ja välistemperatuuril Tj
V	T_{bi} = bivalenttemperatur	T_{bi} = kaksivärvoinen lämpötila	T_{bi} = kahevalentne temperatuur
W	T_{oi} = driftsgräns	T_{oi} = toimintarajalämpötila	T_{oi} = tööpiir
X	För luft/vattenvärmepumpar Tj = -15 °C (om T_{oi} < -20 °C)	Ilma-vesilämpöpumpuille: Tj = -15 °C (jos T_{oi} < -20 °C)	Õhk-vesi-soojuspumbad: Tj = -15 °C (kui T_{oi} < -20 °C)
Y	För luft/vattenvärmepumpar: Tj = -15 °C (om T_{oi} < -20 °C)	Vesi-ilmalämpöpumput: Tj = -15 °C (jos T_{oi} < -20 °C)	For water-to-air heat pumps: Tj = -15 °C (kui T_{oi} < -20 °C)
Z	Bivalenttemperatur	Kaksivärvoinen lämpötila	Kahevalentne temperatuur
AA	För vatten/luftvärmepumpar: driftsgränstemperatur	Vesi-ilmalämpöpumpuille: Toimintarajalämpötila	Vesi-õhk-soojuspumbad: töö temperatuuripiirang
AB	Tomgångsförlust för värmepumpar (**)	Alenemiskerroin lämpöpumput (**)	Soojuspumpade degradatsioonitegur (**)
AC	Energiförbrukning i andra lägen än det aktiva	Tehonkulutus muissa tiloissa kuin aktiivisessa toimintatilassa	Energiatev muudes režiimides peale aktiivse režiimi
AD	Kompletterande värmare	Lisälämmitin	Lisasoojendi
AE	Läget Av	Pois päältä -tila	Väljalülitatud režiim
AF	Backup-värmekapacitet	Varalämmitysteho	Varusoojendusvõimsus
AG	Termostat av-läge	Termostaatti pois päältä -tila	Väljalülitatud termostaadiga režiim
AH	Typ av energitillförsel	Energiatulon tyyppi	Energiasisendi tüüp
AI	Vehvvarmarläge	Kampikammion lämmitys -tila	Õlivanni kütterežiim
AJ	Standbyläge	Valmistila	Ooterežiim
AK	Andra artiklar	Muut ominaisuudet	Muud nimetused
AL	Kapacitetskontroll	Tehonsäätö	Mahtuvisse juhtimine
AM	fast/stegvis/variabel	kiinteä/kaksiportainen/muuttuva	fikseeritud/astmeline/muudetav
AN	luftflöde, utomhusmätning	ilmavirta, ulkona mitattu	õhu voolukiirus, mõõdetud väljas
AO	Ljudeffektiv för kylningsläge (inomhus/utomhus)	Äänitehotaso jäädytettäessä (sisällä/ulkona)	Helivõimsustase jähtusrežiimis (sees/väljas)
AP	Ljudeffektiv för uppvärmningsläge (inomhus/utomhus)	Äänitehotaso lämmitettäessä (sisällä/ulkona)	Helivõimsustase soojendusrežiimis (sees/väljas)
AQ	Utsläpp av kvänoxider (om tillämpligt)	Typen oksidien päästöt (tarvittaessa)	Lämmastikoksiidi heitmed (kohalduvusel)
AR	mg/kWh bränslemängd GCV	mg / polttoainepanosen kWh	mg/kWh kütuse ülemine sisenõuetteväärtus (GCV)
AS	För vatten/saltlösning-luftvärmepumpar: Nominell hastighet för saltlösning/vatten, värmekällare på utomhussidan	Vesi/suolavesi-ilmalämpöpumpuista: suolaveden tai veden nimellisvirtaus, ulkolämpönsiirrin	Vesisoojuspumbad / soolalahus-õhk-soojuspumbad: soolalahuse või vee nimivoolukiirus, väline soojusvaheti
AT	GWP av köldmedel	Kylmäineen GWP	Jähtusaine globaalse soojendamise potentsiaal (GWP)
AU	kgCO ₂ eq (100 år)	kgCO ₂ eq (100 vuotta)	kgCO ₂ eq (100 aastat)
AV	Kontaktuppgifter	Yhteystiedot	Kontaktandmed
AW	**= Om Cd inte fastställs genom mätning ska tomgångsförlusten som standard vara 0,25.	** = Jos Cd:n arvoa ei määritetä mittaamalla, alenemiskertoimen oletusarvo on 0,25.	** = kui Cd-d ei määrata mõõtmisega, on degradeerumise vaiketegur 0,25.
AX	*** Från och med den 26 september 2018.	*** Syyskuun 26. päivästä 2018.	*** 26. septembrist 2018.
AY	I de fall då informationen handlar om multisplit-värmepumpar kan testresultat och prestandauppgifter erhållas på grundval av utomhusenheten, med en kombination av inomhusenheter som rekommenderas av tillverkaren eller importören.	Jos tiedot koskevat multisplit-lämpöpumpuja, testtulokset ja suorituskykytiedot voidaan saada ulkoiskäskön suorituskyvyn perusteella, kun se on yhdistetty yhteen tai useampaan valmistajan tai maahantuojan suosittelemaan sisäyksikköön.	Kui teave puudub mitme siseosadega soojuspumpasid, võidakse kontrollitulemused ja jõudlusandmed hankida väliseadme jõudluse põhjal kombinatsioonis tootja või maaletootja soovitatud siseadmetelga.
AZ	Följande inomhusenheter kan användas tillsammans med Multi Split-värmepumpar:	Seuraavia sisäyksiköitä voidaan käyttää multi-split-lämpöpumpujen kanssa:	Mitme siseosaga soojuspumpadega saab kasutada järgmisi siseadmeid:

No	Latvian (LV)	Lithuanian (LT)	Maltese(MT)
I)	KOMISIJAS REGULĀ (ES) 2016/2281	KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 2016/2281	REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru. 2016/2281
II)	EKODIZAINA PRASĪBAS siltumsūkņiem/gaisa kondicionētājiem	EKOLOGINIO PROJEKTAIVIMO REIKALAVIMAI šilumos siurbliams / oro kondicionieriams	REKWIŽITI ECODESIGN GĦAL heat pumps/air conditioners
III)	Informācijas prasības	Informācijas reikalavimai	Rekwiżiti tal-informazzjoni
A	Informācija, kas ļauj identificēt modeli(-lus), uz kuriem attiecas šī informācija:	Informācija, skirta identifiķuot modeļi(-ams), su kuriuo (-iais) šī informācija susijusi:	Informazzjoni biex identifika l-model(s) li għaliha/ għalihom tirrefieri l-informazzjoni:
B	Siltumsūkņu/gaisa kondicionētāju āra siltummainis: (izvēlieties: gaiss/ūdens/sālsūdens)	Šilumos siurblio / oro kondicionieriaus šilumokaicio lauko pusē: (pasirinkite, kuris: oras / vanduo / druskos tirpalas)	Side heat exchanger ta' barra tal-heat pump/air conditioners: (aġhžel liema: arja/ilma/brine)
C	Siltumsūkņu/gaisa kondicionētāju iekšējo siltummainis: (izvēlieties: gaiss/ūdens/sālsūdens)	Šilumos siurblio / oro kondicionieriaus šilumokaicio vidinė pusē: (pasirinkite, kuris: oras / vanduo / druskos tirpalas)	Side heat exchanger ta' ġewwa tal-heat pump/air conditioners: (aġhžel liema: arja/ilma/brine)
D	Norādījumi par to, vai sildītājs ir aprīkots ar papildu sildītāju: jā/nē	Indikacija, ar sildytuo įrengtas pagalbinis šildytuvai: taip / ne	Indikazzjoni jekk il-heater hu mġammar b'heater supplementari: iva/le
E	Veids: [kompresora dzinēja tvaika saspišanas vai sorbcijas process]	Tipas: [kompresoriumi varomas garų suspausimas arba sorbcijos procesas]	Tip: [compressor driven vapour compression jew sorption process]
F	Ja tas ir piemērojams – kompresora dzinējs; elektromotors vai degvielas dzinējs, gāzveida vai šķidrās degvielas, iekšējās vai ārējās dzinējs.	Jei taikoma: kompresoriaus pavara: (varomas elektros variklio arba degalais, dujos ar skysti degalai, vidinis arba išorinis degimo variklis)	Jekk applikabli: driver tal-kompresur: [electric motor jew fuel driven, fuel tal-gass jew likwidu, combustion engine interna jew esterna]
G	Parametri ir jādeklarē, ņemot vērā apstādes sezonas vidējos rādītājus; siltākas un aukstākas apstādes sezonas parametri ir neobligāti.	Parametri bus nustatyti vidutiniam šildymo sezonui, šiltesniems ir šaltesniems šildymo sezonams parametrai nustatomai papildomai.	Il-parametri se jiġu dđikjarati għal staġun medju ta' tishin; il-parametri għall-istagjuni ta' tishin iktar sħan jew keshin mhumiex obligatorji.
H	Priekšmets	Elementas	Fattur
I	Apzīmējums	Simbolis	Simbolu
J	Vērtība	Reiķšmē	Valur
K	Mērvienība	Įrenginys	Unitā
L	Nominālā dzesēšanas spēja	Nominali aušinimo galia	Kapacitā nomināli tat-tkessif
M	$P_{nominalis}$	$P_{nominalis}$	$P_{nominalis}$
N	Telpu dzesēšanas sezonas energoefektivitāte	Sezoninis patalpų vėsinimo energijos vartojimo efektyvumas	Effiċjenza enerġetika staġionali tat-tkessif tal-post
O	Deklarētā dzesēšanas spēja pie nepilnas slodzes ar norādīto āra temperatūru T _J un iekšējo temperatūru 27°C/19°C (sausais/mitrais termometri)	Deklaruojama aušinimo galia esant dalinei apkovai, kai lauko temperatūra T _J o patalpoje 27°C / 19°C (sausas / šlapia kolbutė)	Cooling capacity idđikjarata għal part load f'temperatura specifiki fuq barra T _J u ġewwa 27°C/19°C (dry/wet bulb)
P	Deklarētais energoefektivitātes koeficients pie nepilnas slodzes ar norādīto āra temperatūru T _J	Deklaruojamas energijos efektyvumo santykis, esant dalinei apkovai ir duotai lauko temperatūrai T _J	Proporzjon ta' effiċjenza ta' enerġija dđikjarati għal part load f'temperatura specifiki fuq barra T _J
Q	Āra kondicionētāja degradācijas koeficients	Oro kondicionieriu degradacijos koeficientas	Co-efficient ta' degradazzjoni għall-air conditioners
R	Nominālā sildīšanas jauda	Nominali šildymo galia	Kapacitā nomināli tat-tishin
S	Sezonālās telpu apsildes energoefektivitāte	Sezoninis erdės šildymo energijos efektyvumas	Effiċjenza tal-enerġija staġionali tat-tishin taz-zona
T	Deklarētā sildīšanas jauda pie nepilnas slodzes ar iekšējo temperatūru 20°C un āra temperatūru T _J	Deklaruojama šildymo galia esant dalinei apkovai, vidaus temperatūrai 20°C, bei lauko temperatūrai T _J	Heating capacity idđikjarata għal part load f'temperatura fuq ġewwa ta' 20°C u temperatura fuq barra T _J
U	Deklarētais lietderības koeficients* / sezonas vidējais ar iekšējo temperatūru 20°C un āra temperatūru T _J	Deklaruojamas našumo koeficientas* / vidutiniam sezonui, esant vidaus temperatūrai 20°C ir lauko temperatūrai T _J	Coefficient ta' prestazzjoni* / Staġun medju, f'temperatura fuq ġewwa ta' 20°C u temperatura fuq barra T _J
V	T _{br} = bivalenta temperatūra	T _{br} = bivalentinė temperatūra	T _{br} = temperatura bivalenti
W	T _{0,6} = ekspluatācijas robežvērtība	T _{0,6} = darbinė riba	T _{0,6} = limitu tal-operat
X	Gaisa-ūdens siltumsūkņiem: T _J = -15°C (ja T _{0,6} < -20°C)	Oras-vanduo tipo šilumos siurbliams: T _J = -15°C (jeigu T _{0,6} < -20°C)	Għal air-to-water heat pumps: T _J = -15°C (jekk T _{0,6} < -20°C)
Y	Ūdens-gaisa siltumsūkņiem: T _J = -15°C (ja T _{0,6} < -20°C)	Vanduo-oras tipo šilumos siurbliams: T _J = -15°C (jeigu T _{0,6} < -20°C)	Għal water-to-air heat pumps: T _J = -15°C (jekk T _{0,6} < -20°C)
Z	Bivalenta temperatūra	Bivalentinė temperatūra	Temperatura bivalenti
AA	Ūdens-gaisa siltumsūkņiem: ekspluatācijas temperatūras robežvērtība	Vanduo-oras tipo šilumos siurbliams: darbinė ribinė temperatūra	Għal water-to-air heat pumps: Limitu tat-temperatura tal-operat
AB	Siltumsūkņu degradācijas koeficients (**)	Šilumos siurbliu degradacijos koeficientas (**)	Koeffiċjent tad-degradazzjoni tal-pompi tas-sħana (**)
AC	Elektroenerģijas patēriņš režīmā, kas nav aktīvais režīms	Enerģijos sąnaudos kitais režimais nei „aktyvus režimas“	Konsum ta' enerġija f'modes li ma jkunux 'active mode'
AD	Papildu sildītājs	Pagalbinis šildytuvai	Filter supplementari
AE	Izslēgta stāvokļa režīms	Išjungtas režimas	Modalitā Mitfi
AF	Rezerves sildīšanas jauda	Pagalbinio šildymo galia	Kapacitā tat-tishin ta' emerġenza
AG	Izslēgta termostata režīms	Termostato išjungimo režimas	Modalitā Termostat Mitfi
AH	Padotās enerģijas tips	Tiekiamos energijos tipas	Tip ta' input tal-enerġija
AI	Kartera sildītāja režīms	Kartero šildytuvo režimas	Modalitā tal-filter tal-kisi tal-krank
AJ	Gaidstāves režīms	Parengties režimas	Modalitā Stennija
AK	Citi vienumi	Kiti elementai	Fatturi oħrajn
AL	Jaudas vadība	Galios valdymas	Kontroll tal-kapacitā
AM	fiksēta/pakāpeniska/mainīga	fiksotas / pakopomis / kintamas	fiġs/maqsom fi stadji/varjabbli
AN	gaisa plūsmas ātrums, izmērīts ārpus telpām	oro srauto greitis, išmatuotas lauke	rata tal-fluss tal-arja mkeġla fuq barra
AO	Skapas jaudas līmenis dzesēšanas režīmā (iekšējo/āra)	Garso galios lygis šaldymo režimu (patalpoje / lauke)	Livell ta' enerġija tal-hoss għall-mode tat-tkessif (barra/ġewwa)
AP	Skapas jaudas līmenis apsildes režīmā (iekšējo/āra)	Garso galios lygis šildymo režimui (patalpoje / lauke)	Livell ta' enerġija tal-hoss għall-mode tat-tishin (barra/ġewwa)
AQ	Slāpeķa oksīdu emisija (ja piemērojams)	Azoto oksidų emisija (jei taikoma)	Emissjonijiet tal-ossidi tan-nitroġenu (jekk applikabli)
AR	mg/kWh ar degvielas padevi GCV	mg/kWh degalų jeiga GCV	mg/kWh ta' input abbaži tal-GCV
AS	Ūdens/sālsūdens-gaisa siltumsūkņis: nominālais ūdens vai sālsūdens plūsmas ātrums, siltummaiņa āra iekārta	Vanduo / druskos tirpalas-oras tipo šilumos siurbliai: Nominalus druskos tirpalo arba vandens srauto greitis, lauko pusės šilumokaicis	Għal water/brine-to air heat pumps: Rated brined jew rata tal-fluss tal-ilma, heat exchanger tan-naħa ta' barra
AT	Aukstumaġenta globālās saslišanas potenciāls	Šaltnešo GWP	GWP tar-refrigerant
AU	kgCO ₂ vai līdzv. (100 gadi)	kgCO ₂ eq (100 metai)	kgCO ₂ eq (100 sena)
AV	Kontaktinformācija	Kontaktinė informacija	Detallji ta' min tista' tikuntattaja
AW	**= ja Cd nav noteikts, izmantojot mērījumus, tad noklusējuma degradācijas koeficients ir 0,25.	**= Jeigu Cd nenustatytas matuojant, tada numatytysis degradacijos koeficientas bus 0,25.	**= Jekk Cd ma jkunx stabilitt permez tal-keġl, allura d-default coefficient tad-degradazzjoni għandu jkun 0,25.
AX	*** Kopš 2018. gada 26. septembra.	*** Nuo 2018 m. rugėjo 26 d.	*** Mis-26 ta' Settembru 2018
AY	Ja informācija attiecas uz divdāļīgajiem vairākanālu siltumsūkņiem, testa rezultātus un veikspējas datus var ņemt, izmantojot āra iekārtas veikspēju un lietojot ražotāja vai importētāja ieteikto iekšējo iekārtu kombināciju.	Kai informacija susijusi su daugiašakiais šilumos siurbliams, bandomo rezultatus ir našumo duomenis galima gauti remiantis lauko įrenginio našumui, derinant su gamintojo ar importuotojo rekomenduojamu patalpos įrenginiu (-iais).	Fejn l-informazzjoni tkun tirrefieri għal multi-split, ir-riżultat tat-test u d-deġta tal-prestazzjoni jistghu jinkisbu fuq il-bażi tal-prestazzjoni tal-unit ta' barra, b'kombinazzjoni ta' unitis ta' ġewwa rakkomandati mill-manifattur jew importatur.
AZ	Ar vairāku daļīju siltumsūkņiem var izmantot šādas iekšējo iekārtas:	Su daugiašakiais šilumos siurbliams gali būti naudojami toliau išvardinti patalpose sumontuoti įrenginiai:	Għal multi-split, lista ta' units ta' ġewwa adattati:

No	Turkey(TR)
I)	HAVA ISITMA ÜRÜNLERİ, SOĞUTMA ÜRÜNLERİ, YÜKSEK SICAKLIK PROSES ÇİLLERLERİ VE FANKOİL ÜNİTELERİ İLE İLGİLİ ÇEVREYE DUYARLI TASARIM GEREKLİLİKLERİNE DAİR TEBLÜĞ (SGM: 2021/20)
II)	Isı pompaları için çevreye duyarlı tasarım gereklilikleri / klima cihazları
III)	Bilgi gereklilikleri
A	Model (ler): Bilginin ait olduğu model(ler)i tarif eden bilgi
B	Isı pompasının dış ortam ısı değiştiricisi : [seçin:hava/su/salamura]
C	Isı pompasının iç ortam ısı değiştiricisi : [seçin:hava/su/salamura]
D	Isıtıcı, ek bir ısıtıcı ile donatılmışsa bunun işareti: evet/hayır
E	Tip : Kompresör tahrikli buhar sıkıştırma veya sorpsiyon işlemi
F	Mevcut ise : Kompresörün sürücüsü [elektrik motoru veya yakıtla çalışan, gaz veya sıvı yakıtlı, içten veya dıştan yanmalı motor]
G	Ortalama ısıtma sezonu için parametreler beyan edilir. Daha sıcak ve daha düşük ısıtma sezonları için ise parametreler isteğe bağlıdır.
H	Madde
I	Sembol
J	Değer
K	Birim
L	Nominal soğutma kapasitesi
M	P_{rated}
N	Mevsimsel mahal soğutma enerji verimliliği
O	Verilen Tj dış ortam sıcaklıklarında ve 27°C/19°C (kuru/slak termometre) iç ortam sıcaklıklarında kısmi yük için beyan edilen soğutma kapasitesi
P	Verilen Tj dış ortam sıcaklıklarında kısmi yük için beyan edilen enerji verimliliği oranı
Q	Klima cihazları için verim azalma katsayısı
R	Nominal ısıtma kapasitesi
S	Mevsimsel mahal ısıtma enerji verimliliği
T	Verilen Tj dış ortam sıcaklığında ve 20°C iç ortam sıcaklığında kısmi yük için beyan edilen ısıtma kapasitesi
U	Verilen Tj dış ortam sıcaklıklarında ve 20°C iç ortam sıcaklığında beyan edilen performans katsayısı
V	T_{sw} = bivalent sıcaklık
W	T_{ca} = çalışma limiti
X	Havadan suya ısı pompaları / klima cihazları için : Tj = -15°C (eğer T_{ca} < -20°C)
Y	Sudan havaya ısı pompaları / klima cihazları için : Tj = -15°C (if T_{ca} < -20°C)
Z	Bivalent sıcaklık
AA	Sudan havaya ısı pompaları için : Çalışma limit sıcaklığı
AB	Isı pompaları için verim azalma katsayısı (*)
AC	"Aktif çalışma modu" dışındaki modlarda güç tüketimi
AD	Ek ısıtıcı
AE	Kapalı konum
AF	Yedek ısıtma kapasitesi
AG	Termostat-kapalı konumu
AH	Enerji giriş türü
AI	Karter ısıtıcı konumu
AJ	Hazırda bekleme konumu
AK	Diğer maddeler
AL	Kapasite kontrolü
AM	sabit/kademeli/değişken
AN	Havadan-havaya ısı pompaları için:hava debisi, dış ortamda ölçülen
AO	Soğutma için ses gücü seviyesi (iç ortam/dış ortam)
AP	Isıtma için ses gücü seviyesi (iç ortam/dış ortam)
AQ	Azot oksitlerin emisyonları (uygulanabilirse)
AR	mg/kWh yakıt girişi GCV
AS	Sudan/salamura-havaya ısı pompaları için : Nominal salamura veya su debisi, dış ortam ısı değiştiricisi
AT	Soğutucu akışkanının GWPSi
AU	kgCO ₂ eq (100 yıl)
AV	İletişim bilgileri
AW	(*)Eğer Cdh ölçüm ile belirlenmemişse ısı pompalarının varsayılan verim azalma katsayısı 0,25'tir.
AX	(**)Bu tebliğin yürürlüğe girdiği tarihten itibaren
AY	Bilgilerin multi-split ısı pompalarıyla ilgili olması durumunda test sonucu ve performans verileri, imalatçı veya ithalatçı tarafından tavsiye edilen bir iç ünite ya da iç üniteler ile kombine edilmiş olan dış ünitenin performansına dayanılarak elde edilebilir.
AZ	Multi-split ısı pompaları için, uygun iç ortam ünitelerinin listesi :

COMMISSION REGULATION (EU) No 327/2011ⁱ⁾ AM080BXMDGH/EU

ECODESIGN REQUIREMENTS FOR FANSⁱⁱ⁾

A	Overall efficiency	η	29,5
B	Measurement category	A-D	A
C	Efficiency category	-	Static ⁱⁱⁱ⁾
D	Efficiency grade	N	40
E	VSD Information	-	¹⁾
F	Year of manufacture	-	²⁾
G	Manufacturer's name	-	Samsung
H	Commercial Registration number	-	124-81-00998
I	Place of manufacturer	-	³⁾
J	Product's model number	Fan ^{iv)} Motor	DB94-04381 DB31-00643A
K	Rated motor power input(s)	kW	0,215
L	Flow rate(s)	m ³ /s	1,315
M	Pressure(s)	Pa	49,2
N	Rotations per minute	rpm	870
O	Specific ratio	-	1
P	General Information	-	⁴⁾

Q ¹⁾ The calculation of fan efficiency assumed use of a VSD. A variable speed drive is integrated within the fan.

R ²⁾ First manufactured in 2014 and in continuous production since

S ³⁾ 129, Samsung-ro, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea, 16677

T ⁴⁾ All relevant information for disassembly, recycling, disposal, installation, use and maintenance of the fan are provided in the installation and user manual of the Air Conditioner.

U Contact details Samsung, PO Box 12987, Blackrock, Co. Dublin. Ireland or Blackbushe Business Park, Yateley, GU46 6GG. UK or <http://www.samsung.com>

V If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly, dismantling and battery removability, please send an email to: erims.sec@samsung.com.

No.	English(EN)	Spanish(ES)	French(FR)	Italian(IT)
i	Commission Regulation (EU) No 327/2011	REGLAMENTO (UE) No 327/2011 DE LA COMISIÓN	RÈGLEMENT (UE) No 327/2011 DE LA COMMISSION	REGOLAMENTO (UE) N. 327/2011 DELLA COMMISSIONE
ii	ECODESIGN REQUIREMENTS FOR FANS	requisitos de diseño ecológico para los ventiladores	d'exigences en matière d'écoconception applicables aux ventilateurs	per la progettazione ecocompatibile di ventilatori
iii	Static	estático	statique	statica
iv	Fan Motor	Motor del ventilador	Moteur du ventilateur	Ventilatore Motore
A	Overall efficiency	eficiencia global	rendement global	efficienza complessiva
B	Measurement category	Categoría de medición	Catégorie de mesure	Categoria di misura
C	Efficiency category	Categoría de eficiencia	Catégorie de rendement	Categoria di efficienza
D	Efficiency grade	Grado de eficiencia	Niveau de rendement	Grado di efficienza
E	VSD Information	Información VSD	Informations VSD	Informazioni sul sistema VSD
F	Year of manufacture	Año de fabricación	Année de fabrication	Anno di costruzione
G	Manufacture's name	Nombre del fabricante	Nom du fabricant	Nome del Costruttore
H	Commercial Registration number	Número de registro comercial	Numéro d'enregistrement commercial	Matricola commerciale
I	Place of manufacturer	Sede social del fabricante	Lieu de fabrication	Luogo di costruzione
J	Product's model number	Número de modelo del producto	Numéro de modèle du produit	Modello
K	Rated motor power input(s)	Entrada de potencia nominal del motor	Puissance(s) nominale(s) du moteur	Potenza(e) assorbita(e) nominale(i)
L	Flow rate(s)	Caudal	Débit(s)	Portata(e) d'aria
M	Pressure(s)	Presión	Pression(s)	Prevalenza€
N	Rotations per minute	Rotaciones por minuto	Tours par minute	Velocità di rotazione
O	Specific ratio	Relación específica	Rapport spécifique	Rapporto specifico
P	General Information	Información general	Informations générales	Informazioni generali
Q	1) The calculation of fan efficiency assumed use of a VSD A variable speed drive is integrated within the fan	1) El cálculo de la eficiencia del ventilador presupone el uso de un VSD Un variador de velocidad (VSD) está integrado en el ventilador	1) Le calcul du rendement du ventilateur en présupposant une utilisation d'un VSD Un variateur de vitesse est intégré dans le ventilateur	1) Il rendimento del ventilatore è calcolato tenendo conto dell'uso del sistema VSD. Il ventilatore è infatti dotato di azionamento a velocità variabile
R	2) First manufactured in 2014 and in continuous production since	2) Fabricado por primera vez en 2014 y se mantiene en producción desde este año	2) Fabriqué tout d'abord en 2014 et en production continue depuis	2) In produzione continuamente dal 2014
S	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, República de Corea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, République de Corée, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea, 16677
T	4) All relevant information for disassembly, recycling, disposal, installation, use and maintenance of the fan are provided in the installation and user manual of the Air Conditioner.	4) Toda la información pertinente sobre desmontaje, reciclaje, eliminación, instalación, uso y mantenimiento del ventilador se proporciona en el manual de instalación y del usuario del aire acondicionado.	4) Toutes les informations concernant le démontage, le recyclage, la mise au rebut, l'installation, l'utilisation et l'entretien du ventilateur sont fournies dans le manuel d'installation et d'utilisation du climatiseur	4) I Manuali di Installazione ed Uso dei climatizzatore riportano tutte le informazioni necessarie per lo smontaggio, il riciclo, lo smaltimento l'installazione e la gestione del ventilatore.
U	Contact details :	Datos de contacto :	Coordonnées de contact :	Dettagli di contatto :
V	If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly, dismantling and battery removability, please send an email to: erims.sec@samsung.com.	Si es usted un profesional que busca información sobre el desmontaje, el desmantelamiento y la retirada no destructivos de la batería, envíe un correo electrónico a: erims.sec@samsung.com.	Si vous êtes un professionnel à la recherche d'informations sur le démontage non destructif, le désassemblage et le retrait de la batterie, veuillez envoyer un e-mail à l'adresse: erims.sec@samsung.com.	Se l'utente è un professionista in cerca di informazioni su modalità non distruttive di smontaggio, smantellamento e rimozione batterie, inviare un'e-mail a: erims.sec@samsung.com.

No.	Portuguese(PT)	German(DE)	Greek(EL)	Dutch(NL)
i	REGULAMENTO (UE) N.º 327/2011 DA COMISSÃO	VERORDNUNG (EU) Nr. 327/2011 DER KOMMISSION	ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 327/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	VERORDENING (EU) Nr. 327/2011 VAN DE COMMISSIE
ii	requisitos de concepção ecológica de ventoinhas	Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Ventilatoren	απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού ανεμιστήρων	eisen inzake ecologisch ontwerp voor ventilatoren
iii	estática	statisch	στατική	statisch
iv	Motor de ventoinha	Ventilatormotor	Μοτέρ ανεμιστήρα	Ventilatormotor
A	Eficiência global	Gesamteffizienz	η συνολική απόδοση	totale efficiëntie
B	Categoria de medição	Messkategorie	Μετρητική κατηγορία	Meetcategorie
C	Categoria de eficiência	Effizienzklasse	Κατηγορία απόδοσης	Efficiëntiecategorie
D	Nível de eficiência	Effizienzgrad	Βαθμός απόδοσης	Efficiëntiegraad
E	Informação de VV	Angaben zur Drehzahlregelung	Πληροφορίες VSD	VSD-gegevens
F	Ano de fabrico	Herstellungsjahr	Έτος κατασκευής	Bouwjaar
G	Nome do fabricante	Name des Herstellers	Όνομα κατασκευαστή	Naam van fabrikant
H	Número de registo comercial	Amtliche Registrierungsnummer	Αριθμός καταχώρισης στο εμπορικό μητρώο	Handelsregistratienummer
I	Sede do fabricante	Niederlassungsort des Herstellers	Τόπος κατασκευής	Vestigingsplaats van fabrikant
J	Número de modelo do produto	Modellnummer des Produkts	Αριθμός μοντέλου προϊόντος	Modelnummer product
K	Potência(s) nominal(is) de entrada do	Nennmotoreingangsleistung(en)	Ονομαστική ισχύς εισόδου μοτέρ	Nominaal opgenomen vermogen motor
L	Débito(s)	Volumenstrom (-ströme)	Παροχή	Stroomsnelheid
M	Pressão(ões)	Druck (Drücke)	Πίεση	Druk
N	Rotações por minuto	Umdrehungen pro Minute	Στροφές ανά λεπτό	Omwentelingen per minuut
O	Rácio específico	Spezifisches Verhältnis	Ειδικός λόγος	Specifieke verhouding
P	Informações gerais	Allgemeine Informationen	Γενικές πληροφορίες	Algemene informatie
Q	1) O cálculo da eficiência da ventoinha pressupõe a utilização de um VV. Um variador de velocidade está integrado na ventoinha	1) Die Berechnung der Ventilatoreffizienz beruht auf der Annahme, dass eine Drehzahlregelung zum Einsatz kommt. In diesen Ventilator ist eine Drehzahlregelung integriert.	1) Ο υπολογισμός της απόδοσης ανεμιστήρα υποθέτει ότι χρησιμοποιείται σύστημα VSD. Ένα σύστημα μετάδοσης μεταβλητής ταχύτητας είναι ενσωματωμένο στον ανεμιστήρα.	1) Efficiëntie berekend met gebruik van VSD. Een aandrijving met variabele snelheid (VSD) is ingebouwd in de ventilator.
R	2) Fabricado pela primeira vez em 2014 e em produção contínua desde então	2) Beginn der Herstellung 2014, seither fortlaufende Produktion	2) Πρώτη κατασκευή το 2014 και σε συνεχή παραγωγή από τότε	2) Doorlopend geproduceerd vanaf 2014
S	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, República da Coreia, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republik Korea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Δημοκρατία της Κορέας, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republiek Korea, 16677
T	4) Todas as informações pertinentes para desmontagem, reciclagem, eliminação, instalação, utilização e manutenção da ventoinha são fornecidas no manual de instalação e do utilizador do aparelho de ar condicionado. 4) Todas as informações pertinentes para desmontagem, reciclagem, eliminação, instalação, utilização e manutenção da ventoinha são fornecidas no manual de instalação e do utilizador do aparelho de ar condicionado	4) Alle für Zerlegung, Recycling, Entsorgung, Einbau, Betrieb und Instandhaltung des Ventilators relevanten Information werden im Installations- und Benutzerhandbuch des Klimageräts angegeben.	4) Όλες οι σχετικές πληροφορίες για την αποσυρμολόγηση, την ανακύκλωση, την απόρριψη, την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση του ανεμιστήρα παρέχονται στο εγχειρίδιο εγκατάστασης και χρήσης του κλιματιστικού	4) Alle relevante informatie voor demontage, recycling, afvoer, installatie, gebruik en onderhoud van de ventilator is te vinden in de installatie- en gebruikershandleiding van de airconditioner
U	Dados de contacto :	Kontaktinformationen :	Στοιχεία επικοινωνίας :	Contactgegevens :
V	Se for um profissional à procura de informações sobre a remoção da bateria e desmontagem não destrutiva, envie um e-mail para: erims.sec@samsung.com.	Wenn Sie ein Fachmann sind, der Informationen über die nicht-destruktive Demontage, Zerlegung und Batterieentnahmefähigkeit sucht, schreiben Sie bitte eine E-Mail an: erims.sec@samsung.com.	Αν είστε επαγγελματίας και αναζητάτε πληροφορίες σχετικά με τη μη καταστροφική αποσυρμολόγηση, την αποξήλωση και τη δυνατότητα αφαίρεσης της μπαταρίας στείλτε email στη διεύθυνση: erims.sec@samsung.com.	Als u een professional bent die informatie zoekt over niet-destructieve demontage, ontmanteling en de verwijderbaarheid van de batterij, stuur dan een e-mail naar: erims.sec@samsung.com.

No.	Polish(PL)	Hungarian(HU)	Czech(CS)	Slovak(SK)
i	ROZPORZÁDZENIE KOMISJI (UE) NR 327/2011	A BIZOTTSÁG 327/2011/EU RENDELETE	NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 327/2011	NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 327/2011
ii	wymogów dotyczących ekoprojektu dla wentylatorów	ventilátorok környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő	požadavky na ekodesign ventilátorů	požiadavky na ekodizajn ventilátorov
iii	statyczna	Statikus hatásfok	statická	statická
iv	Silnik wentylatora	Ventilátormotor	Motor ventilátoru	Motor ventilátora
A	sprawność ogólna	az η általános hatásfok	celková účinnost	celková účinnosť
B	Kategoria pomiarowa	Mérési kategória	Kategorie měření	Kategória merania
C	Kategoria sprawności	Hatásfok-kategória	Kategorie účinnosti	Kategória účinnosti
D	Współczynnik sprawności	Hatásfokjelző szám	Třída účinnosti	Stupeň účinnosti
E	Informacje o układzie regulacji prędkości	Frekvenciaváltó adatai	Informace VSD	Informácie o pohone s premenlivými otáč
F	obrotowej	A gyártás éve	Rok výroby	Rok výroby
G	Nazwa producenta	A gyártó neve	Název výrobce	Názov výrobcu
H	Numer rejestru handlowego	Cégjegyzékszám	Číslo komerční registrace	Identifikačné číslo výrobcu
I	Miejsce produkcji	A gyártó működési helye	Sídlo výrobce	Sídlo výrobcu
J	Numer modelu produktu	A termék típuszáma	Číslo modelu produktu	Číslo modelu produktu
K	Znamionowy pobór mocy silnika	Mért felvett motorteljesítmény(ek)	Jmenovité příkony motoru	Menovitý príkon motora
L	Natężenie przepływu	Mért tömegáram(ok)	Průtoky	Prietoková rýchlosť
M	Ciśnienie	Nyomás(ok)	Tlaky	Tlak
N	Obroty na minutę	Percenkénti fordulatszám	Otáčky za minutu	Otáčky/min.
O	Współczynnik charakterystyczny	Nyomáсарány	Specifický poměr	Pomer výkonu k hmotnosti
P	Informacje ogólne	Általános információk	Obecné informace	Všeobecné informácie
Q	1) W obliczeniu wydajności wentylatora uwzględniono zastosowanie układu regulacji prędkości obrotowej. Układ regulacji prędkości obrotowej stanowi element konstrukcji wentylatora.	1. A ventilátor hatásfokának számítása frekvenciaváltó feltételezésével történő A ventilátor tartalmazza a frekvenciaváltót	1) Výpočet účinnosti ventilátoru předpokládal využití VSD Pohon s proměnnými otáčkami je integrovaný do ventilátoru	1) Pri výpočte účinnosti ventilátora sa predpokladalo použitie pohonu s premenlivými otáčkami. Vo ventilátore je integrovaný pohon s premenlivými otáčkami.
R	2) Wyprodukowano po raz pierwszy w 2014 r., pozostaje w ciągłej produkcji.	2. 2014. óta folyamatosan gyártják	2) Vyrobeno poprvé v roce 2014 a od té doby v nepřetržité produkci	2) Prvýkrát vyrobené v roku 2014 a odvtedy sa nepretržite vyrába.
S	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republika Korei, 16677	3. 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Koreai Köztársaság, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Korejská republika, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea, 16677
T	4) Wszystkie odnośne informacje dotyczące demontażu, recyklingu, utylizacji, montażu, eksploatacji i konserwacji wentylatora znajdują się w instrukcji instalacji i instrukcji obsługi klimatyzatora.	4. A ventilátor szétszerelésével, újrafeldolgozásával, ártalmatlanításával, beszerelésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos megfelelő információk a légkondicionáló felhasználói kézikönyvében található.	4) Všechny informace související s demontáží, recyklací, likvidací, instalací, použitím a údržbou ventilátoru jsou uvedeny v instalační a uživatelské příručce jednotky klimatizace	4) Všetky relevantné informácie o demontáži, recyklácii, likvidácii, inštalácii, používaní a údržbe ventilátora sú uvedené v inštaláčnej a používateľskej príručke klimatizačného zariadenia.
U	Dane kontaktowe :	Névjegy részletek :	Kontaktní údaje :	Kontaktné údaje :
V	Jeśli potrzebujesz informacji na temat demontażu nieniszczącego oraz możliwości usunięcia baterii, wyślij wiadomość e-mail na adres: erims.sec@samsung.com.	Ha a nem destruktív jellegű szétszerelésről, bontásról és akkumulátor-eltávolításról keres információt szakemberként, kérjük, küldjön egy e-mail a következő címre: erims.sec@samsung.com.	Pokud jste odborníci, kteří hledají informace o nedeštruktivní demontáži, rozebrání, možnosti výjmutí baterií, zašlete e-mail na: erims.sec@samsung.com.	Ak ste odborný pracovník a máte záujem o informácie o nedeštruktívnom rozobratí, rozmontovaní a možnosti vybratia batérie, pošlite e-mail na adresu: erims.sec@samsung.com.

No.	Romanian(RO)	Bulgarian(BG)	Croatian(HR)	Serbian(SR)
i	REGULAMENTUL (UE) NR. 327/2011 AL COMISIEI	РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 327/2011 НА КОМИСИЈАТА	UREDBA KOMISIJE (EU) br. 327/2011	Регламент (ЕС) № 327/2011
ii	cerințele de proiectare ecologică pentru ventilatoarele	изискванията за екопроектиране на вентилатори	zahtjeve za ekološki dizajn za ventilatore	Екодизајн захтеви за вентилаторе
iii	static	статично налягане	statička	Statično
iv	Motor ventilator	Двигател на вентилатор	Motor ventilatora	Motor ventilatora
A	randamentul total	Обща ефективност	cjelokupna učinkovitost	Ukupna efikasnost
B	Categorii de măsurare	Категория на измерване	Kategorija mjerenja	Kategorija merenja
C	Categorii randament	атегория на ефективност	Kategorija učinkovitosti	Kategorija efikasnosti
D	Nivel de randament	Степен на ефективност	Stupanj učinkovitosti	Ocena efikasnosti
E	Informații VSD	Информация за VSD (Регулатор на оборотите)	Podaci o pogonu promjenjive brzine	Informacije o inverterskom pogonu
F	Anul fabricației	Година на производство	Godina proizvodnje	Godina proizvodnje
G	Numele producătorului	Име на производител	Naziv proizvođača	Naziv proizvođača
H	Număr de înregistrare comercială	Номер на търговска регистрация	Broj upisa u trgovački registar	Matični broj kompanije
I	Locația producătorului	Адрес на производителя	Sjedište proizvođača	Mesto proizvodnje
J	Numărul modelului produsului	Номер на модела на продукта	Broj modela proizvoda	Broj modela proizvoda
K	Intrare (intrări) putere nominală motor	Номинална входна мощност на мотора	Nazivna ulazna snaga motora	Nominalna ulazna snaga motora
L	Debit (debituri)	Дебит	Protok	Protoci
M	Presiune (presiuni)	Налягане	Tlak	Pritisци
N	Rotații pe minut	Обороти в минута	Okretaji u minuti	Obrtaja u minutu
O	Rată specifică	Специфичен коефициент	Specifični omjer	Specifični odnos
P	Informații generale	Обща информация	Opći podaci	Osnovne informacije
Q	1) Calcularea eficienței ventilatorului asumă utilizarea unui VSD O unitate de viteză variabilă este integrată într-un ventilator	1) Изчисленията за ефективност на вентилатора предполагат използване на VSD (Регулатор на оборотите) Във вентилатора е вграден регулатор на оборотите	1) Izračun učinkovitosti ventilatora podrazumijeva upotrebu pogona promjenjive brzine Pogon promjenjive brzine ugrađen je u ventilator	1) Izračunavanje efikasnosti ventilatora pod pretpostavkom da se koristi inverterski pogon Inverterski pogon (pogon s promenljivom brzinom) je integrisan u ventilator
R	2) Fabricat prima oară în 2014, se fabrică în continuare	2) Първо произведен през 2014 г. и оттогава се произвежда непрекъснато	2) Prvi je put proizveden 2014 godine i od tada se neprekidno proizvodi	2) Prvi put proizvedeno 2014. godine i od tada se neprestano proizvodi
S	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republica Coreea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Република Корея, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republika Koreja, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republika Koreja, 16677
T	4) Toate informațiile relevante pentru dezasblare, reciclare, eliminare, instalare, utilizare și întreținere a ventilatorului sunt furnizate în manualul de utilizare și instalare a aparatului de aer condiționat	4) Цялата релевантна информация за разглобяване, рециклиране, изхвърляне, монтиране, използване и поддръжка на вентилатора е предоставена в ръководството за инсталиране и ръководството за потребителя на климатика	4) Svi podaci relevantni za rastavljanje, recikliranje, odlaganje, postavljanje, upotrebu i održavanje ventilatora navedeni su u uputama za postavljanje i korisničkom priručniku klima-uređaja	4) Sve informacije o rasklapanju, recikliranju, odlaganju, ugradnji, korišćenju i održavanju ventilatora dostupne su u priručniku za ugradnju i korišćenje klima-uređaja
U	Detalii de contact :	Данни за контакт :	Kontaktni podaci :	Kontakt detalji :
V	Dacă sunteți un profesionist care are nevoie de informații în ceea ce privește dezasblarea, demontarea și îndepărtarea bateriei într-un mod non-distructiv, va rugăm să trimiteți un e-mail la: erims.sec@samsung.com.	В случай, че сте специалист, търсещ информация за безразрушително разглобяване, демонтаж и сваляне на батерията, моля, изпратете имейл на адрес: erims.sec@samsung.com.	Ako ste profesionalac koji traži informacije o nedestruktivnom rastavljanju, demontaži i mogućnosti uklanjanja baterije, pošaljite e-poruku na: erims.sec@samsung.com.	Ako ste profesionalac u potrazi za informacijama o nedestruktivnom rasklapanju, demontiranju i uklanjanju baterija, pošaljite nam e-poruku na adresu: erims.sec@samsung.com.

No.	Slovenian(SL)	Danish(DA)	Swedish(SV)	Finnish(FI)
i	UREDBA KOMISIJE (EU) št. 327/2011	KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 327/2011	KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 327/2011	KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 327/2011,
ii	okoljsko primerno zasnovano	vidt angår krav til miljøvenligt design af elmotordrevne ventilatorer	krav ekodesign för fläktar	ekologista suunnittelua vaatimusten osalta puhaltimien
iii	statična	statisk	Statisk	staattinen
iv	Motor ventilatorja	Blæsermotor	Fläktmotor	Puhallinmoottori
A	celotna učinkovitost	samlet virkningsgrad	Totalverkningsgrad	yleinen hyötysuhde
B	Merilna kategorija	Måleopstilling	Mätning- kategori	Liitäntätapa
C	Kategorija učinkovitosti	Type ventilator-virknings-grad	Typ av verkningsgrad	Hyötysuhdeluokka
D	Raven učinkovitosti	Virkningsgradklassificering	Verkningsgrad	Hyötysuhdetaso
E	Informacije o pogonu spremenljive hitrosti	VSD-informationer	VSD-information	Taajuusmuuttajan tiedot
F	Leto proizvodnje	Fremstillingsår	Tillverksår	Valmistusvuosi
G	Ime proizvajalca	Producentens navn	Tillverkarens namn	Valmistajan nimi
H	Registracijska številka podjetja	Kommercielt registreringsnummer	Kommersiellt registreringsnummer	Y-tunnus
I	Kraj proizvodnje	Produktionssted	Tillverkningsplats	Valmistuspaikka
J	Številka modela izdelka	Produktmodellens nummer	Produktens modellnummer	Laitteen mallinumero
K	Nazivna vhodna moč motorja	Angivet/angivne motoreffektindgang	Beräknad ingångseffekt motor	Moottorin nimellisteho(t)
L	Hitrost pretoka	Gennemstrømningsmængde	Flöde(n)	Virtausnopeus (-nopeudet)
M	Tlak	Tryk	Tryck	Paine(et)
N	Obrati na minuto	Omdrejninger pr. minut	Varv per minut	Kierroksia minuutissa
O	Določeno razmerje	Specifikt forhold	Specifikt förhållande	Ominaisuusuhde
P	Splošne informacije	Generelle informationer	Allmän information	Yleistietoja
Q	1) Izračun učinkovitosti ventilatorja pri predvideni uporabi pogona spremenljive hitrosti. Pogon spremenljive hitrosti je vgrajen v ventilator.	1) Beregningen af blæseeffektivitet antager brug af en VSD Et gear med variabel hastighed er integreret i blæseren	1) Beräkningen av fläkt effektivitet antar att en VSD används En variabel hastighetsdrivning är integrerad i fläkten	1) Puhaltimen hyötysuhde laskettuna taajuusmuuttajan oletetun käytön perusteella. Taajuusmuuttaja on integroitu puhaltimeen.
R	2) Prvič proizveden leta 2014, od takrat dalje v neprekinjeni proizvodnji.	2) Første gang produceret i 2014 og i kontinuerlig produktion siden	2) Tillverkades först 2014 och i kontinuerlig produktion sedan dess	2) Valmistus aloitettu vuonna 2014 ja jatkuu edelleen.
S	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republika Koreja, 443-742.	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republikken Korea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Sydkorea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Korean tasavalta, 16677
T	4) Vse informacije o razstavljanju, recikliranju, odstranjevanju, namestitvi, uporabi in vzdrževanju ventilatorja so na voljo v priročniku za uporabo in namestitev klimatske naprave.	4) Alle relevante informationer for adskillelse, genbrug, bortskaffelse, installation, brug og vedligeholdelse af blæseren findes i installations- og brugervejledningerne til aircondition anlægget.	4) All relevant information om demontering, återvinning, omhändertagande, installation, användning och underhåll av fläkten finns i installations- och användarhandboken för luftkonditioneraren	4) Kaikki puhaltimen purkamista, kierrätystä, hävittämistä, asennusta, käyttöä ja ylläpitoa koskevat tiedot ovat ilmalämpöpumpun asennus- ja käyttöoppaassa.
U	Podatki za stik :	Kontaktoplysninger :	Kontaktuppgifter :	Yhteystiedot :
V	Če ste strokovnjak, ki išče informacije o nedestruktivnem razstavljanju, demontaži in odstranjevanju baterije, pošljite e-pošto na naslov: erims.sec@samsung.com.	Send en e-mail til erims.sec@samsung.com., hvis du er en fagperson, som søger oplysninger om, hvordan enheden kan skilles ad og batteriet fjernes, uden at forårsage skade.	Om du är yrkesperson och söker efter information om icke-destruktiv demontering, isärtagning och borttagbara batterier, kan du skriva till: erims.sec@samsung.com.	Jos olet ammattilainen ja haluat tietoja tuhoamattomasta purkamisesta, hajottamisesta ja akun irrotettavuudesta, lähetä sähköpostiviesti osoitteeseen: erims.sec@samsung.com.

No.	Estonian(ET)	Latvian(LV)	Lithuanian(LT)
i	KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 327/2011,	KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 327/2011	KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 327/2011
ii	ökodisaini nõuetega ventilaatoritele	ekodizaina prasībām ventilatoriem	ekologinio projektavimo reikalavimai ventilatorijų
iii	staatiline	statiskā	statisis
iv	Ventilaatori mootor	Ventilatora motors	Ventilatoriaus variklis
A	üldine energiatõhusus	vispārējā efektivitāte	visuminis našumas
B	Mõõtekategooria	Mērijumu kategorija	Matavimo kategorija
C	Energiatõhususe kategooria	Efektivitātes kategorija	Našumo kategorija
D	Energiatõhususe klass	Efektivitātes pakāpe	Našumo klasē
E	VSD teave	VSD (mainīgā ātruma piedziņas) informācija	VSD informācija
F	Tootmisaasta	Ražošanas gads	Pagaminimo metai
G	Tootja nimi	Ražotāja nosaukums	Gamintojo pavadinimas
H	Äriregistri number	Uzņēmuma reģistrācijas numurs	Komerčinis registracijos numeris
I	Tootmiskoht	Ražotāja atrašanās vieta	Gamintojo adresas
J	Toote mudeli number	Izstrādājuma modeļa numurs	Gaminio modelio numeris
K	Mootori nimisisendvõimsus(ed)	Nominālā motora jauda(-s)	Vardinė variklio galios įvestis (-ys)
L	Voolu määrad	Plūsmas ātrums(-i)	Tēkmēs srautas (-ai)
M	Rõhk (rõhud)	Spiediens(-i)	Slėgis (-iai)
N	Pööret minutis	Apgrīzieni minūtē	Apsukos per minutę
O	Spetsiifiline määrad	Īpašā attiecība	Tikslus koeficientas
P	Üldine teave	Vispārējā informācija	Bendroji informācija
Q	1) Ventilaatori tõhususe arvutamisel eeldati VSD kasutamist. Ventilaatorisse on integreeritud muutuva kiirusega ājam.	1) Ventilatora efektivitātes aprēķins pieņemot, ka tiek izmantota VSD (mainīgā ātruma piedziņa). Mainīga ātruma piedziņa ir iebūvēta ventilatorā.	1) Ventilatoriaus efektyvumo skaičiavimas laikant, kad naudojamas VSD Ventilatoriuje yra integruota kintamojo greičio pavara
R	2) Esmatootmisaasta 2014 ja sellest alates seeriatootmises.	2) Pirmā modeļa ražošana tika uzsākta 2014. gadā un turpinās arī mūsdienās.	2) Pirmą kartą pagaminta 2014 m., tada gaminama nuolat
S	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Korea Vabariik, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Korejas Republika, 16677	3) 129, „Samsung-ro“, „Yeongtong gu“, „Suwon-si“, „Gyeonggi-do“, Korėjos Respublika, 16677
T	4) Kogu ventilaatori demonteerimist, ringlussevõttu, kasutuselt kõrvaldamist, paigaldamist, kasutamist ja hooldamist puudutat teave on toodud kliimaseadme paigaldus- ja kasutusjuhendis.	4) Visa nepieciešamā informācija par ventilatora izjaukšanu, atkārtotu pārstrādi, izmešanu atkritumos, uzstādīšanu, lietošanu un apkopi ir atrodama gaisa kondicioniera uzstādīšanas un lietošanas rokasgrāmatā.	4) Visa informācija, susijusi su ventilatoriaus išmontavimu, perdirbimu, šalinimu, montavimu, naudojimu ir technine priežiūra, yra pateikiama oro kondicionieriaus montavimo ir naudojimo vadove
U	Kontaktandmed :	Kontaktinformācija :	Kontaktinė informācija :
V	Kui te olete professionaal, kes soovib teavet mittepurustava lahtivõtmise, demonteerimise ja aku eemaldamise kohta, saatke e-kiri aadressile: erims.sec@samsung.com.	Ja esat profesionālis un meklējat informāciju par drošu demontāžu, izjaukšanu un akumulatora izņemšanu, lūdzu, nosūtiet e-pasta ziņojumu uz adresi: erims.sec@samsung.com.	Jeį esate specialistas ir ieškote informācijas kaip išrinkti ir išmontuoti nepadarant žalos arba išimti bateriją, kreipkitės el. paštu: erims.sec@samsung.com.

No.	Maltese(MT)	Norwegian(NO)	Türkçe(TR)
i	REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 327/2011	Kommisjonsforordning (EU) nr 327/2011	SVG M: 2019/15
ii	rekwiżiti ta' ekodisinn għal fannijiet	Krav til økodesign for fans	ELEKTRİK GİRİŞ GÜCÜ 125 W İLE 500 kW ARASINDA OLAN MOTORLARLA TAHRİK EDİLEN FANLARLA İLGİLİ ÇEVREYE DUYARLI TASARIM GEREKLERİNE DAİR TEBLİĞ
iii	statika	Statisk	Statik
iv	Mutur tal-Fann	Viftemotor	Fan Motoru
A	l-effiċjenza globali	Total effektivitet	Genel verimlilik
B	Kategorija tal-kejl	Målingskategori	Ölçüm kategorisi
C	Kategorija ta' effiċjenza	Effektivitetskategori	Verimlilik kategorisi
D	Grad ta' effiċjenza	Effektivitetsgrad	Verimlilik derecesi
E	Informazzjoni VSD	VSD-informasjon	VSD Bilgisi
F	Sena tal-manifattura	Produksjonsår	Üretim yılı
G	L-isem tal-manifattur	Produsentens navn	Üretici adı
H	Numru tar-Registrazzjoni Kummerċjali	Kommersielt registreringsnummer	Ticari Tescil numarası
I	Post tal-manifattur	Produksjonssted	Üretici yeri
J	Numru tal-mudell tal-prodott	Produktets modellnummer	Ürünün model numarası
K	Input(s) tal-qawwa tal-mutur ikklassifikat(i)	Klassifiserte motorstrøminntak	Nominal motor gücü girişleri
L	Rata(i) tal-fluss	Strømningshastighet(er)	Akış hızları
M	Pressjoni(jiet)	Trykk	Basınçlar
N	Rotazzjonijiet fil-minuta	Omdreininger per minutt	Dakika tur sayısı
O	Proporzjon speċifiku	Spesifikt forhold	Özel oran
P	Informazzjoni Ġenerali	Generell informasjon	Genel bilgiler
Q	1) Il-kalkolazzjoni tal-effiċjenza tal-fann b'suppożizzjoni ta' użu ta' VSD. Hemm mutur ta' velocità varjabbli integrat fil-fann	1) Beregningen av vifteeffektiviteten antok bruken av en VSD. En variabel hastighetsdrift er integrert i viften	1) Fan verimliliği hesaplanırken, fanın içine bir VSD (değişken hızlı sürücü) entegre edildiği varsayılmıştır
R	2) Immanifatturat għall-ewwel darba fl-2014 u fi produzzjoni kontinwa minn dak iż-żmien	2) Først produsert i 2014 og i kontinuerlig produksjon siden da	2) İlk olarak 2014 yılında üretilmiştir ve sürekli üretimdedir
S	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Repubblica tal-Korea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republikken Korea, 16677	3) 129, Samsung-ro, Yeongtong gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Kore Cumhuriyeti, 16677
T	4) L-informazzjoni kollha rilevanti dwar iż-żarmar, ir-riċiklaġġ, ir-rimi, l-installazzjoni, l-użu u l-manutenzjoni tal-fann hija pprovduta fil-manwal tal-installazzjoni u tal-utenti tal-Kundizzjonatur tal-Arja	4) All relevant informasjon for demontering, resirkulering, kassering, installasjon, bruk og vedlikehold av viften finnes i installasjons- og brukerhåndboken til klimaapparatet	4) Fanın sökülmesi, geri dönüştürülmesi, atılması, montajı, kullanımı ve bakımı ile ilgili tüm bilgiler Klimanın kurulum ve kullanım kılavuzunda verilmiştir.
U	Detalji ta' min tista' tikkuntattja :	Kontaktopplysninger :	Kontak ayrıntıları :
V	Jekk int professjonista li qed tfittex informazzjoni dwar żmantellar, żarmar u tneħħija ta' batteriji li mhux distruttivi, jekk jogħġbok ibgħat email lil: erims.sec@samsung.com.	Hvis du er fagperson og vil ha informasjon om ikke-destruktiv demontering og utskiftbare batterier, kan du sende e-post til: erims.sec@samsung.com.	Demontaj, parçalarını ayırma ve batarya çıkarma işlemlerinin hasar oluşmadan yapılmasıyla ilgili bilgi almak isteyen bir profesyonel çalışsanız lütfen şu adrese bir e-posta gönderin: erims.sec@samsung.com.